



REUNION DE TRABAJO

ARGENTINA - BOLIVIA - OEA (Sede)

INVENTARIO 001591
SIG. TOP. 37.061
3

ACTA - INFORME

**Centro Nac. Información
Documental Educativa**
Pizzurno 935 Sub. Suelo
(1020) Ciudad Autónoma de Bs. As.
República Argentina

LA PAZ, BOLIVIA

17, 18, 19 de Febrero de 1982

República Argentina



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina

Proyecto

Especial

Multinacional

OEA / 065

ARGENTINA

BOLIVIA

y

PARAGUAY

Desarrollo

Educativo

Integrado

de Zonas

Limitrofes



Organización de los Estados Americanos



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

BOLIVIA

A C T A

A los diecinueve días del mes de febrero del año de mil novecientos ochenta y dos, en la ciudad de La Paz (Bolivia), se realiza la Reunion de Trabajo del PEM-OEA/065 y del que participan:

- el Oficial Administrativo de la Oficina de la Secretaría General de la O.E.A. en Bolivia, Dr. Samuel A. Echalar;
- el Especialista de la Sede de la O.E.A. (Washington), Prof. - Mariano Gowland;
- el Coordinador General del PEM/065 Prof. Leonardo Cozza;
- la Directora de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación y Cultura de Bolivia, Prof. Norah de los Santos de La Mar;
- la Coordinadora Adjunta del PEM/065 en Bolivia, Prof. Clotilde Aguirre de Valdez; y
- el Oficial Administrativo de la Oficina de la O.E.A. en Bolivia, Sr. Jorge Suarez.

En orden al temario previamente preparado, se trataron los siguientes asuntos:

1. Cierre de las Actividades Binacionales de Argentina y Bolivia, correspondientes al PEM/018. En tal sentido la Sra. Directora del Proyecto en Bolivia, entrega al Coordinador General la Rendición de Cuentas que se halla pendiente y que cancela el saldo de \$b. 17.691.75 (Diecisiete mil seiscientos noventa y uno con setenta y cinco centavos de pesos bolivianos).
2. Se reiteran instrucciones para confeccionar y remitir los inventarios correspondientes a las Acciones Binacionales a la Coordinación General. Asimismo se hace constar que la Coordinación en Bolivia, necesita etiquetas para rotular los elementos inventariables.
3. Se aprueba la Programación Inicial de las Acciones Binacionales Argentin-Bolivia:

ARG-BOL/I/b.1

ARG-BOL/II/b.1

cuyas respectivas Hojas de Identificación se acompañan como anexo a esta Acta.



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

BOLIVIA

- 2 -

4. Respecto a la Actividad Pendiente de la gestión 1978-Plan de Operaciones de Bolivia, se establece que la Coordinación Nacional de Bolivia deberá:
 - a) Completar y cerrar la actividad denominada "Seminario de Información y Preparación de Recursos Humanos para el desarrollo educativo de frontera.
 - b) Elevar antes del 31 de marzo de 1982 a la Oficina de la O.E.A. en La Paz, la Rendición de Cuentas por \$us.2.704.78, de la mencionada gestión total de las actividades del PEM/018.
5. Derparte de la Sede de la O.E.A. se establece que una vez cumplido por Bolivia el cierre del PEM/018, según se determina en la cláusula anterior, se reiniciará la autorización normal de fondos de acuerdo a las normas en vigencia y los Planes de Operaciones aprobados para 1980 y 1981.
6. Se acuerda que el plan para las primeras actividades de la gestión de 1980, la Coordinadora Clotilde Aguirre planificará las acciones contempladas en el plan de operaciones de 1980 según el modelo de la acción N° CN/I/02 de la Argentina y las enviará a los especialistas de la Sede antes de la segunda quincena de marzo. La Sede autorizará su ejecución a la brevedad posible por medio de telex a la Directora del Proyecto en La Paz. Las primeras actividades que se realizarán con fondos hasta la fecha entregados al Proyecto por la Oficina de la O.E.A. La Paz, cuyas rendiciones están en proceso de efectuarse, cuando estos fondos se agoten y se llegue al nivel reglamentario de rendiciones, la Sede autorizará a la Oficina de la O.E.A. a efectuar nuevos desembolsos de acuerdo a nuevas actividades programadas.

De los costos que surjan de la programación de las acciones nacionales de 1980, se deducirá el componente presupuestario para las acciones binacionales. El monto a asignarse será convenido por las coordinaciones de Argentina y Bolivia.

La ejecución del Plan de Operaciones de 1981 se implementará de la misma manera que la correspondiente a la gestión 1980.

.///



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
BOLIVIA

- 3 -

Asimismo se convendrá el monto que Bolivia asignará a las acciones binacionales para la gestión de 1981.

Siendo las dieciocho horas del día diecinueve de febrero del año de mil novecientos ochenta y dos, firman en conformidad con todo lo que antecede:

[Firma: Manuel Delvaldes] *[Firma: Jorge Luis]*
[Firma: Juan Carlos] *[Firma: Adolfo]*



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO INTEGRADO DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION NACIONAL

A C C I O N E S B I N A C I O N A L E S

PROGRAMACION INICIAL

HOJAS DE IDENTIFICACION

ACCION ARG-BOL/I/b.1

ACCION ARG-BOL/II/b.1

REUNION DE TRABAJO

LA PAZ, 19 de febrero de 1982.

PROGRAMACION BINACIONAL

Ejercicio 1980.-

ACCION: ARG.-BOL./I/b.1

PROGRAMA: Capacitación laboral

DENOMINACION: Capacitación laboral de operarios adultos en las especialidades de SASTRERIA y CORTE Y CONFECCION.

AREA: Capacitación y Formación Profesional.

META: 5 (cinco)

LUGAR: YACUIBA (Bolivia)

Apoyo: Tartagal (Argentina)

FECHA: Segunda quincena de marzo

PARTICIPACION: Población Adulta de la Zona de Yacuiba.

CANTIDAD: Veinte (20) para cada especialidad.

JUSTIFICACION: Satisfacer necesidades del medio y brindar oportunidades laborales a la población adulta.

OBJETIVO: Formación Profesional de Adultos. Nivel Operarios.

Duración: sesenta dias (60 dias).

CRONOGRAMA:

ORGANIZACION: Primera semana de marzo 1982.

INSCRIPCION: Segunda semana de marzo 1982.

PREPARACION Y ADQUISICIONES: Tercera y Cuarta semana de
Marzo 1982.

INICIACION: Lunes, cinco de Abril 1982 (5-IV-1982).

DESARROLLO: Meses de Abril y Mayo 1982.

EVALUACION: Primera semana de Junio 1982.

CIERRE: Lunes 7 de Junio 1982.

Programación Binacional-Ejercicio 1982

- 2 -

PRESUPUESTO: a cubrir sobre YACUIBA (Bolivia)

- Rubro 04: Viajes y Viáticos

- . Traslado para coordinación y organización
"desde Tarija a Yacuiba(incluye instructores) \$us. 200
- . Viáticos para viajar a Yacuiba. Varios
(incluye instructores) \$us. 300

TOTAL RUBRO 04 \$us. 500

- Rubro 05: Publicaciones

- . Apuntes y hojas de trabajo \$us. 300
- . Fotocopias \$us. 200
- . Certificados \$us. 100

TOTAL RUBRO 05...\$us. 600

- Rubro 06: Equipos, elementos e insumos

- . Máquinas de coser \$us. 2.000
- . Tijeras \$us. 150
- . Planchas \$us. 200
- . Cintas métricas
- . Reglas y escuadras \$us. 250
- . Papel para molde
- . Tizas, alfileres, hilos, etc.

TOTAL RUBRO 06 \$us. 2.600

- Rubro 08: Contratos locales

- . Dos instructores por dos meses
(cuatro meses/hombre por \$us. 450) \$us. 1.800

TOTAL RUBRO 08 \$us. 1.800

- 3 -

- Rubro 09: Otros gastos

- . Fletes
- . Correspondencia
- . Comunicaciones
- . Combustibles
- . Papelería administrativa

TOTAL RUBRO 09 \$us. 500

Nota: A estos fondos se agregan los que corresponden al Plan de Operaciones de BOLIVIA - Ejercicio 1980.

- 4 -

RESUMEN PRESUPUESTARIO

(Fondos de Argentina)

	04	05	06	08	09	TOTAL
MARZO	100	300	2.600	-----	200	
ABRIL	200	200	-----	900	100	
MAYO	200	100	-----	900	200	
TOTAL	500	600	2.600	1.800	500	6.000

Presupuesto: a cubrir sobre TARTAGAL (Argentina) y Coordinación General.

TOTAL	500	400	400	500	200	2.000	
-------	-----	-----	-----	-----	-----	-------	--

TOTAL PRESUPUESTO ARGENTINA	1.000	1.000	3.000	2.300	700	8.000
-----------------------------------	-------	-------	-------	-------	-----	-------

Programación Binacional-Ejercicio 1982

- 5 -

RESUMEN PRESUPUESTO

(FONDOS O.E.A. - BOLIVIA)

	04	05	06	08	09	TOTAL
TOTALES	400	200	600	500	300	2.000

PROGRAMACION BINACIONAL

EJERCICIO 1981

ACCION: ARG-BOL/II/b.1

PROGRAMA: EDUCACION SANITARIA. NUTRICION Y ALIMENTACION

DENOMINACION: CURSO TALLER SOBRE ALIMENTACION, NUTRICION Y
PRIMEROS AUXILIOS

AREA: Educación y Salud

META: 7

LUGAR: ORAN (Provincia de Salta, Argentina) y
BERNEJO (Departamento Tarija, Bolivia).

FECHA: Junio de 1982 (segunda quincena)

OBJETIVO: Capacitar al personal docente para el desarrollo de
de actividades de alimentación, nutrición y primeros
auxilios.

INSTITUCION EJECUTORA: Universidad Nacional de Salta (Argentina)

INSTITUCION CONTRAPARTE: UNIDAD SANITARIA DE Tarija (Bolivia)

LUGAR DE DESARROLLO: Orán (Provincia de Salta, Argentina)

Bermejo (Departamento Tarija, Bolivia)

DURACION: 40 (cuarenta) horas

PARTICIPANTES: Docentes con actividad en zonas de frontera y
con poder multiplicador.

NUMERO DE PARTICIPANTES: A determinar

CERTIFICACION: A determinar con la Universidad Nacional de Salta
y autoridades de Bolivia.

- 2 -

ACTIVIDADES QUE COMPRENDE:

1. Organización y Coordinación a nivel institucional
2. Elaboración de apuntes y documentos de trabajo.
3. Dictado del curso.
4. Aplicación y extensionismo a la comunidad.
5. Producir un Informe Final conteniendo evaluaci-on de resultados.

RESUMEN PRESUPUESTARIO

RUBRO	ARGENTINA	BOLIVIA	TOTAL
04	1.000	200	1.200
05	1.000	300	1.300
06	3.000	1.000	4.000
08	2.500	300	2.800
09	500	200	700
TOTALES	8.000	2.000	10.000

NOTA: Los fondos que aportan para la sección cada uno de los países serán operados por las respectivas Coordinaciones Nacionales.



ARGENTINA - BOLIVIA - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO INTEGRADO DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION NACIONAL

Ref.: CN/Nº 156/82

Buenos Aires, 3 de enero de 1982

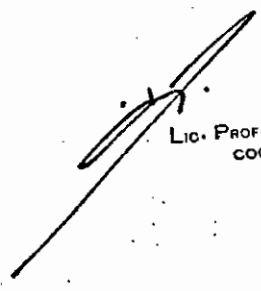
Sra. Directora de Relaciones Internacionales
del Ministerio de Educación y Cultura - BOLIVIA
Prof. Norah de los Santos de la Mar

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. para informarle que la Reunión de Trabajo del Proyecto se efectuarán los días 17, 18 y 19 de febrero pxmo., en esa Ciudad de LA PAZ, con asistencia del especialista Sr. Mariano Gowland.

El Temario a desarrollar es el siguiente:

- 1.- Inventario Acciones ejecutadas por Bolivia PEM/018. Nacionales y Binacionales. Breve sumario de actividades y presupuesto. (Preparar Bolivia.)
- 2.- Rendiciones de Cuentas pendientes con Argentina. Inventario bienes, elementos y equipos adquiridos. (Preparar Bolivia.)
- 3.- Programación de Acciones Binacionales con Argentina PEM/065.
- 4.- Esquema de propuesta Nuevo Proyecto que seguiría al PEM/065.
- 5.- Adopción sistema-norma para comunicarse y operar fondos acciones binacionales.

Sin otro particular aprovecho esta circunstancia para renovar mis respetos y saludarla muy atte.


LIC. PROF. LEONARDO A. COZZA
COORDINADOR NACIONAL

SESION DE TRABAJO
ARGENTINA - BOLIVIA - OEA (Sede)

ACTA - INFORME

Documento Preliminar

Resistencia, Pcia. Chaco

15 de Septiembre de 1981

República Argentina



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina

Proyecto

Especial

Multinacional

OEA / D65

ARGENTINA

BOLIVIA

y

PARAGUAY

Desarrollo

Educativo

Integrado

de Zonas

Limítrofes



Organización de los Estados Americanos



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO - CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION ~~GENERAL~~ GENERAL

SESION DE TRABAJO

ARGENTINA - BOLIVIA - OEA (Sede)

ACTA - INFORME

Día: 15 de septiembre de 1981 - Hora 15.-

Lugar: Sede del Centro de Recursos Humanos - Resistencia, Prov. del Chaco.

Participantes:

- Prof. Norah de los Santos De La Mar (Bolivia)
- Prof. Mariano Gowland. Especialista Principal de la Sede.
- Prof. Leonardo A. Cozza. Coordinador General.

Temas Tratados:

1.- Planes de Operaciones IV y V (PEM-OEA/018)

Situaciones que se han presentado durante la ejecución de las Acciones binacionales entre la Tca. Argentina y Bolivia.

- a) Dificultades de tipo operativo en cuanto a las comunicaciones entre coordinadores de campo de ambos países. Esta situación, única en el desarrollo del proyecto, tiene su origen en la incipiente organización de la Coordinación de Campo sobre Zona de Bolivia.
- b) Análisis de los problemas que se suscitan respecto de las Rendiciones de Cuentas de los fondos correspondientes a la Argentina, adelantados a Bolivia para la ejecución de las actividades binacionales, a saber:
 - Carencia de una programación presupuestaria de base;
 - Imputaciones incorrectas respecto distribución por Rubros según las normas vigentes que rigen al Proyecto;
 - Desajuste en la proporción de gastos con respecto a lo asignado previamente en las actividades programadas (Ej.: exceso de llamadas telefónicas con respecto al volumen de ejecución);
 - Excedidos totalmente en los plazos de rendición de cuentas que fijan las normas (hasta más de 10 meses)

///...



ARGENTINA · BOLIVIA · CHILE · PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO · CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION ~~DE ZONAS LIMITROFES~~ GENERAL

...///

- c) Algunas falencias en la organización local para la acción conjunta con Argentina y carencia de una técnica en la confección de los informes para la Coordinación General, que además carecen de objetividad para consignar los elementos y factores de orden cualitativo y cuantitativo que permitan la apreciación del grado de cumplimiento de objetivos dentro del marco de funcionamiento de una actividad con carácter de binacional.

Después de un análisis profundo de las causas y aspectos colaterales el Coordinador General en reunión conjunta con el Especialista Principal de la Sede (OEA) y en orden a superar los problemas expuestos, se aconsejó a la Coordinación del Proyecto en Bolivia lo siguiente:

- Mantener información directa operacional con la Coordinación General e informar paralelamente al Especialista del Dpto. de Asuntos Educativos encargado de este Proyecto. Esto incluye los informes técnicos de las actividades y las rendiciones de cuentas.
- Supervisión y Control efectivos de la ejecución del proyecto en campo, de acuerdo a la programación prevista y a los objetivos fijados.
- Atenerse en la forma más ajustada posible a los cronogramas trazados y los plazos que establecen las normas administrativas del proyecto.
- Incluir en la programación presupuestaria la contrapartida correspondiente.
- Se acordó la forma de zanjar los desajustes que acusan las rendiciones pendientes y su envío con la máxima urgencia para no dilatar el cierre administrativo del PEM-OEA/018

2.- Análisis del Plan de Operaciones I - Ejercicio 1980

Sobre la base de las pautas de referencia previamente elaborados se trataron aspectos específicos para la futura programación de las acciones binacionales. En tal sentido, se consideraron las acciones nacionales y actividades componentes como sostén de las que se estructuran para el desarrollo binacional conjunto.

///...



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO - CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION ~~XXXXXX~~ GENERAL

...///

3.- Componentes Binacionales

Se analizó en forma detenida y precisa la inclusión de los componentes binacionales en las Acciones conjuntas entre ambos países.

Estas consideraciones se refieren concretamente a la inclusión cuantificada de la contrapartida que, en diversos recursos, aporta Bolivia y la asignación de una parte proporcional de fondos nacionales (Plan de Operaciones Nacional de Bolivia).

4.- Posibilidades para acciones futuras

Se conversa sobre algunas posibilidades de futuras acciones y se esbozan algunas materias discutidas en estas consideraciones preliminares.

a) Cursos de Capacitación sobre Técnicas Activas de la enseñanza.

Análisis sobre aspectos de la programación a coordinar para complementar recursos Humanos, Medios y Metodologías a través de la Acción Binacional.

b) Curso o pasantías y visitas de capacitación para docentes en servicio, en materias del ciclo vocacional y/o técnico.

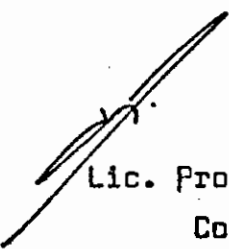
Estudiar la posible vinculación para la ejecución con actividades homólogas de las provincias de Salta y Jujuy (Argentina).

5.- Otros asuntos

Los restantes detalles de programación serán resueltos en forma conjunta y directa por los coordinadores del Proyecto en Ambos países.

Siendo la hora 17.- selevanta esta sesión de trabajo, realizada dentro del programa fijado.


Prof. Mariano Gowland
Especialista Principal


Lic. Prof. Leonardo A. Cozza
Coordinador General

ACCION

Arg.-Bol/ I/ b2

Denominación Pendiente de Programación

META _____ Pais Argentina-Bolivia

Provincia / Departamento _____

Lugar _____

Institución Responsable _____

Fecha Actualmente en trámite de gestión

Planes de Operaciones I y II Ejercicio
Bienio 1980 / 81

República Argentina



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina

Proyecto
Especial
Multinacional
OEA /065

ARGENTINA

BOLIVIA

y

PARAGUAY

Desarrollo
Educativo
Integrado
de Zonas
Limítrofes



Organización de los Estados Americanos

PEM - OEA - 065HOJA DE IDENTIFICACIONPlanes de Operaciones I - II
Ejercicio : Bienio 1980 / 81ACCION: ARG - BOL / I - II / b.2DENOMINACION:AREA:Pendiente de ProgramaciónMETA:

(Bolivia estuvo ausente Reunión de

LOCALIZACION:programación por "razones de fuerza
mayor").FECHA:

Actualmente en trámite de gestión.

PARTICIPANTES:

30/03/81.

OBJETIVO:ACTIVIDADES:CRONOGRAMA: (Indicativo)PRESUPUESTO GLOBAL ASIGNADO:Aporte de Argentina

Ejercicio 1980 U\$S 8.000.=

Ejercicio 1981 U\$S 8.000.=

Aporte de Bolivia

Ejercicio 1980 a determinar

Ejercicio 1981 a determinar

ACCION: ARG-BOL/I/ b.2

Ejercicio 1980

RESUMEN TOTAL

RUBRO	MONTO (U\$S)
03 / 04	1.000.-
05	1.000.-
06	3.000.-
08	2.300.-
09	700.-
TOTAL	8.000.-

DISTRIBUCION PRESUPUESTARIA

(Ejecución en Campo)

RUBRO	MESES Año 1981						TOTAL
	JULIO	AGOSTO	SETIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE	
03 / 04							1.000.-
05							1.000.-
06							3.000.-
08							2.300.-
09							700.-
TOTAL							8.000.-

M E T A 5 ARG-BOL/III/002

Nº	D E T A L L E	D E B E	H A B E R	S A L D O
1	Fondos recibidos del PEM-OEA-018-Arg. Comp/9292 del: 29-10-80.	158.649.31		158.649.31
2	Fondos recibidos del PEM-OEA-018-Arg. Comp/09301 del 6-11-80.	64.489.73		223.139.04
	TOTAL RECIBIDO \$b.	223.139.04		223.139.04

R E S U M E N G E N E R A L

RUBRO	03/04 VIATICOS Y PASAJES.....	\$ 9.250.00
RUBRO	05 DOCUMENTOS.....	\$ 16.984.09
RUBRO	06 MATERIALES Y EQUIPOS.....	99.186.10
RUBRO	08 CONTRATOS.....	65.052.50
RUBRO	09 VARIOS IMPREVISTOS.....	15.074.00

TOTAL GENERAL \$b.... 205.447.29

RECIBIDO PEM-OEA-018-Arg.....\$b. 223.139.04

DEBITO EFECTUADOS....." 205.447.29

DEBITO EN CAJA Y BANCO

\$b. 17.691.75

Prof. J. Reinoldo Carli, O.
Coordinador Proyecto 018
ALIC - OEA.

CAMBIO 24.60

Rubro	GIRANDO	\$ b.	RENDICION		
			+	-	
03/04	200	4,920	4823.65	96,35	
05	400	9840	5705.85	431.15	
06	2000	49,200	48,760.	440.00	
08	1250	30,750	30,637.10	112.90	
09	500	12,300	17,080.=	4780	
	4350	107,010	107,010	4780	4780.=

Ministerio de Educación y Cultura
OLIVIA

ADICION DE CUENTAS QUE PRESENTA EL COORDINADOR NACIONAL DEL PROYECTO SPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES, PROF. J. REINALDO CORTES OLARETA ANTE LA OFICINA NACIONAL DE ENLACE DEL DEPARTAMENTO DE RELACIONES INTERNACIONALES DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA, SOBRE EL CURSO BI-NACIONAL ARG-BOL/V/001 PEM-OEA-018, CAPACITACION TECNICO OCUPACIONAL PARA LA POBLACION ADULTA. FONDOS ENTREGADOS EN LA CIUDAD DE SALTA, POR EL COORDINADOR NACIONAL DEL PEM-OEA-018 DE LA ARGENTINA, PROF. LEONARDO COZZA, CON CHEQUE Nº 272306 POR \$US. DOLARES AMERICANOS, A NOMBRE DE LEONARDO COZZA, GIRADO ANTE EL BANCO SECURITY AMERICAN DE LA ARGENTINA Y CAMBIADO EN LA CIUDAD DE LA PAZ-BOLIVIA A RAZON DE \$bs. 24.60.- POR DOLAR AMERICANO.

	DETALLE	DEBE	HABER	SALDO
	Fondos recibidos con cheque Nº 273206	107.010.00		107.010.00
	<u>RUBRO 03/04 PASAJES Y VIATICOS</u>			
1	Pasajes Tarija-Villazón-Tarija 8 al 13-XII-80		211.82	106.798.18
2	Pasajes Tarija-Villazón-Tarija 11 al 15-II-81		211.83	106.586.35
3	Viáticos 6 días del 8 al 13-XII-80	3.92	2.400.00	104.186.35
4	Viáticos 5 días del 11 al 15-II-81		2.000.00	102.186.35
	TOTAL PARCIAL	107.010.00	4.823.65	102.186.35
	<u>RUBRO 05 DOCUMENTOS</u>			
	Saldo rubro anterior	102.186.35		102.186.35
5	Certificados s/fact. # 000238		900.00	101.286.35
6	Material de escritorio		3.727.00	97.559.35
7	Sobres tamaño oficio s/fact. # 003886		10.00	97.549.35
8	Sobres y papel bond of. s/fact. # 001207		14.00	97.535.35
9	Pliego papel sábana s/fact. # 001209		20.00	97.515.35
10	Caja chiches s/fact. # 001286		20.00	97.495.35
11	Papel Bond tamaño Oficio \$#001287		12.00	97.483.35
12	Conferencia telefónica s/fact. 116804		210.55	97.272.80
13	Conferencia telefónica s/fact. 116865		115.30	97.157.50
14	Fotocopias s/fact. 000172		596.00	96.561.50
15	Fotocopias s/fact. 000173		84.00	96.477.50
	TOTAL PARCIAL	102.186.35	5.702.85	96.477.50
	<u>RUBRO 06 EQUIPOS Y HERRAMIENTAS</u>			
	Saldo Rubro anterior		96.477.50	96.477.50
16	Máquinas de cocer s/fact. 001779 8 Pizarras de máq. de cocer		32.800.00	63.677.50
17	Yute para embalaje s/fact. 002684		900.00	62.777.50
18	Pita para embalaje s/fact. 016510		85.00	62.692.50
19	Transporte máquinas La Paz-Tarija		3.100.00	59.592.50
20	Carguio y descarguio La Paz		500.00	59.092.50
21	Plancha eléctrica s/fact. 009767 s/especific		340.00	58.752.50
22	Plancha eléctrica s/fact. 002388 s/especific		280.00	58.472.50
23	Tijeras de sastrería s/fact. # 16		1.800.00	56.672.50
24	Tela azul para prácticas s/fact. 002961		1.700.00	54.972.50
25	Varios para sastreria s/recibo		3.950.00	51.022.50
26	Cintas métricas s.fact. 007454		75.00	50.947.50
27	Transporte máquinas Tarija-Villazón s/contr.		3.000.00	47.947.50
28	Carguio y descarguio Tarija s/recibo		250.00	47.717.50
	TOTAL PARCIAL		96.477.50 48.760.00	47.717.50

0 24.00

DETALLE	DEBE	HABER	SALDO
<u>RUBRO 08 CONTRATOS PERSONAL</u>			
Saldo Rubro anterior	47.717.50		47.717.50
Contrato de trabajo Prof. Hernán Alfaro		15.318.75	32.398.75
Contrato de Trabajo Prof. Hilda Pimentell		15.318.75	17.080.00
TOTAL PARCIAL	47.717.50	30.637.50	17.080.00
<u>Rubro 09 OTROS GASTOS IMPREVISTOS</u>			
Saldo Rubro anterior	17.080.00		17.080.00
Pasajes s/recibo Tarija-Salta-La Paz-Tarija		2.770.00	14.310.00
Viáticos s/planilla Coordinador Nacional		7.380.00	6.930.00
Pasajes s/recibo Tarija-Villazón-Tarija		130.00	6.800.00
Viáticos s/planilla Coordinadora Adjunta		1.800.00	5.000.00
Viáticos s/planilla Coordinadora Adjunta		5.000.00	
TOTAL PARCIAL	17.080.00	17.080.00	

R E S U M E N G E N E R A L

RUBRO 03/04 PASAJES Y VIATICOS	4.823.65
RUBRO 05 DOCUMENTOS	5.708.85
RUBRO 06 EQUIPOS Y HERRAMIENTAS	48.760.00
RUBRO 08 CONTRATOS PERSONAL	30.637.50
RUBRO 09 OTROS GASTOS IMPREVISTOS	17.080.00
TOTAL GENERAL	107.010.00

son: CIENTO SIETE MIL DIEZ 00/100 PESOS BOLIVIANOS

RECIBIDO DE PEM-OEA-018-ARG.	107.010.00
GASTOS EFECTUADOS CURSO ARG-BOL/V/001	107.010.00
SALDO	-----

Tarija, 31 de Julio de 1981



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO INTEGRADO DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION NACIONAL

Ref.: CN/Nº 150/82

Buenos Aires, 22 de enero de 1982

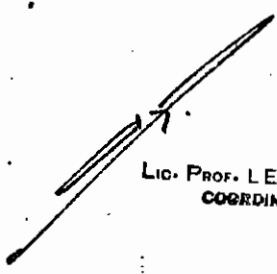
Sra. Directora de Relaciones Internacionales
del Ministerio de Educación y Cultura - BOLIVIA
Prof. Norah de los Santos de la Mar

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. para remitirle:

- 1.- fotocopia del resumen de la Rendición de Cuentas y comprobantes recibidos oportunamente (Enero/81) y cuyo saldo de \$b. 17.691.75 se hallan pendientes de rendición ante esta Coordinación General.
- 2.- Fotocopia de la nota Nº 1055/80 enviada al Sr. Cortés con instrucciones para confeccionar y remitir inventarios.
- 3.- Fotocopia del texto del Telex enviado por intermedio Oficina DEA el 20 de enero/81.

En tal sentido y con respecto a la rendición y remisión del Inventario pendientes le reitero que agradeceré su especial preocupación para que se cumplimente esta obligación, por cuanto esta demora excede todo plazo reglamentario y afecta seriamente la administración de los fondos de Argentina.

Sin otro particular me reitero con toda consideración y respeto.


LIC. PROF. LEONARDO A. COZZA
COORDINADOR NACIONAL



Ministerio de Educación y Cultura
BOLIVIA

RINDICION DE CUENTAS QUE PRESENTA EL PROF. JOSE PEINALDO CORTES
CLAFETA, COORDINADOR NACIONAL DEL PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES
PEM-OEA-018, ACCION BINACIONAL Arg-Bol/III/002, CURSO DE PERFECCIONAMIENTO DOCENTE DE ESCUELAS RURALES Y BIBLIOTECAS BASICAS ESPECIFICAS, LLEVADO A CABO EN LA LOCALIDAD DE CARAPARI-BOLIVIA
DEL 27 DE OCTUBRE AL 5 DE NOVIEMBRE DE 1980.

M E T A 5 ARG-BOL/III/002

Nº	D E T A L L E	D E B E	H A B E R	S A L D O
✓1	Fondos recibidos del PEM-OEA-018-Arg. Comp/9292 del 29-10-80.	158.649.31		158.649.31
✓2	Fondos recibidos del PEM-OEA-018-Arg. Comp/09301 del 6-11-80.	64.489.73		223.139.04
	TOTAL RECIBIDO \$b.	223.139.04		223.139.04
	<u>RUBRO 03/04 VIATICOS Y PASAJES</u>			
		223.139.04		
✓1	Viáticos y pasajes Coordinador Nal. 1 al 5-10-80 a Caraperí.		2.300.00	220.839.04
✓2	Viáticos y pasajes Coordinadora Adj. 1 al 5-10-80 a Caraperí.		2.300.00	218.539.04
✓3	Viáticos y pasajes Coordinadora Adj. 26 al 29-10-80 a inaugurar curso.		1.350.00	217.189.04
✓4	Viáticos Coordinador Nal. a dirigir curso Binacional de Caraperí.		3.200.00	213.989.04
	TOTAL PARCIAL RUBRO 04	223.139.04	9.150.00	213.989.04
	<u>RUBRO 05 DOCUMENTOS</u>			
		213.989.04		
✓1	Comisiones Banco SG/comp/9292		2.009.64	211.979.40
✓2	Cobro por Chequera sg/comp/s/n		75.00	211.904.40
✓3	Comisiones Banco sg/comp/09301		876.56	211.027.84
✓4	Correo Tarija-Tupiza recibo/3138		15.00	211.012.84
✓5	Correo Tarija-La Paz recibo/6894		12.00	211.000.84
✓6	Correo Tarija-Tupiza recibo/6895		10.00	210.990.84
✓7	Correo Tarija-La Paz recibo/8354		32.00	210.958.84
✓8	Conferencia Yacuiba-Tarija recibo/049979		58.15	210.900.69
✓9	Conferencia Pocitos-Salta Recibo/01127		549.71	210.350.98
✓10	Confer. Pocitos-Tartagal Recibo/01129		434.59	209.916.39
✓11	Conferencia Yacuiba-Tarija recibo/048512		58.15	209.858.24
✓12	Cable Tarija-La Mamora recibo/s/n.		47.00	209.811.24
✓13	Certificados asis. Fact/000186		480.00	209.331.24
✓14	Prog.inaug,clausura Fact/000187		400.00	208.931.24
✓15	Varios libreria Fact/003650		7.330.00	201.601.24
✓16	Convocatoria a curso Fact/007072		903.00	200.698.24
✓17	Conferen.Cables ENTTEL Fact/220669		3.373.89	197.324.35
✓18	Compra fotografias sg/recibo/s/n.		320.00	197.004.35
	TOTAL PARCIAL RUBRO 05	213.989.04	16.984.69	197.004.35
	<u>RUBRO 06 MATERIALES Y EQUIPOS</u>			
		197.004.35		
✓1	Giro Banco del Estado para compra libros en La Paz comp/s/n.		26.961.00	170.043.35

///////



Ministerio de Educación y Cultura
BOLIVIA

(2)

Nº	DETALLE	DEBE	HABER	SALDO
	DE LA HOJA # 1 -----			170.043.3
/2	Comisión Banco por giro Comp/s/n.		376.50	169.666.8
/3	Viaje Coordinadora Adj. a La Paz para compra libros sg/facturas adjuntas.		4.136.60	165.530.2
4	Cheque visado 098453 Banco Argentino para compra libros La Paz sg/fact/adjs.		66.177.00	99.353.2
5	Comisión Banco Arg. por Cheque visado.		185.00	99.168.2
6	Viaje Coordinadora Adjunta a Caraparí, llevando libros para biblioteca.		1.350.00	97.818.2
	TOTAL PARCIAL RUBRO 06	197.004.35	99.186.10	97.818.2
	RUBRO 08 CONTRATOS	97.818.25		
/1	Contrato 7 Instructores sg/compro.		42.892.50	54.925.7
/2	Contrato 11 Prof.alumnos sg/compro.		20.160.00	34.765.7
/3	Contrato automovil expreso a Caraparí para pago personal contratado sg/comp.		2.000.00	32.765.7
	TOTAL PARCIAL RUBRO 08	97.818.25	65.052.50	32.765.7
	RUBRO 09 VARIOS IMPREVISTOS	32.765.75		
/1	Aceite Multigrado, viaje a La Mamora en vagoneta oficial Fact/025888		126.00	32.639.75
/2	Gasolina, viaje a La Mamora en vagoneta oficial sg/recibo/s/n.		400.00	32.239.75
/3	Alquiler vagoneta 10 días sg/documento		11.350.00	20.889.75
/4	Filtro aceite Fact/007148		85.00	20.804.75
/5	Válvulas p/neumáticos Fact/025953		100.00	20.704.75
/6	20 litros gasolina Fact/004704		100.00	20.604.75
/7	80 litros gasolina Fact/004727		400.00	20.204.75
/8	30 litros gasolina Fact/450357		165.00	20.039.75
/9	Vulcanizar, armar rueda Fact/000808		60.00	19.979.75
/10	30 litros gasolina Fact/450441		165.00	19.814.75
/11	20 litros gasolina sg/recibo/s/n.		150.00	19.664.75
/12	10 litros gasolina Fact/450375		55.00	19.609.75
/13	35 litros gasolina Fact/450392		195.00	19.414.75
/14	60 litros gasolina Fact/450391		330.00	19.084.75
/15	40 litros gasolina Fact/450271		220.00	18.864.75
/16	4 Damajuanas vino para clausura Factu/0009615		780.00	18.084.75
/17	78.6 litros gasolina, viaje a La Mamora vagoneta oficial para entrega libros.		393.00	17.691.75
	TOTAL PARCIAL RUBRO 09	32.765.75	15.074.00	17.691.75

RESUMEN GENERAL

RUBRO	03/04 VIATICOS Y PASAJES.....	9.150.00
RUBRO	05 DOCUMENTOS.....	16.984.69
RUBRO	06 MATERIALES Y EQUIPOS.....	99.186.10
RUBRO	08 CONTRATOS.....	65.052.50
RUBRO	09 VARIOS IMPREVISTOS.....	15.074.00

TOTAL GENERAL \$b.... = 205.447.29

RECIBIDO PEM-OEA-018-Arg.....\$b. 223.139.04

GASTOS EFECTUADOS....." 205.447.29

SALDO EN CAJA Y BANCO \$b. 17.691.75



PEM - OEA/040

ENTRADA: enero/81

Prof. R. Reinaldo C. O.
Coordinador Técnico
M.E.C. - O.E.A.



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO-CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION NACIONAL

Ref.: CN/Nº 1055/80

Buenos Aires, 6 de enero de 1981

Sr. Coordinador de Campo del
PEM - DEA/D18 en Bolivia
Prof. Rinaldo Cortés
Tarija

Objeto: Actualización y remisión
del inventario.

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. con referencia a lo solicitado por la DEA tendiente a la actualización y remisión de INVENTARIO físico de todos los elementos, máquinas, equipos, herramientas, instalaciones, material bibliográfico (libros), etc, adquiridos con fondos de PROYECTO DEA/D18. En este caso con las partidas del Rubro D5 transferidas o imputadas por Argentina, con destino a las ejecución de las Actividades Bina-cionales programadas entre ARGENTINA y BOLIVIA.

A tal efecto, se cumplimentarán las instrucciones que se acompañan en hoja anexa.

Considero de importancia hacer constar que el cumplimiento de esta NORMA administrativa que establece la obligatoriedad de MARCAR y ROTULAR todos los bienes y elementos, equipos e instalaciones inventariables, está sujeto al control y auditoría que reglamenta la DEA, por lo tanto deberá cumplimentarse en el menor plazo posible.

Sin otro particular agradeceré la estricta observancia de lo indicado en esta Nota, para lo cual se remiten adjuntos 20 formularios OAS FORM 313 y 10 planchas de 4 etiquetas c/u (total: 40 eti-q) a los fines correspondientes.

Aprovecho esta circunstancia para renovar a Ud. mi consideración y saludos.

c.c. Prof. Nora de los Santos de La Mar



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO-CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION NACIONAL

I N S T R U C C I O N E S

Ref.: Actualización y remisión del
INVENTARIO.

- 1.- Se cumplimentará por cuadruplicado el Formulario DAS FBRM 313, debiéndose remitir firmado por el Coordinador Nacional el original y dos copias a esta Coordinación General y mantener en archivo la restante. Este Inventario deberá estar actualizado en forma permanente, remitiendo en caso de cada incorporación y/o cambios y/o variantes planillas adicionales.
- 2.- Se incluirán todos los elementos, máquinas, equipos, herramientas, instalaciones, material bibliográfico (libros), etc., adquiridos con fondos del Rubro 06 u otros complementarios, aunque estén con destino en sedes fuera del ámbito geográfico de residencia de la Coordinación: escuelas, cursos, reparticiones o administraciones locales, instituciones, etc.
- 3.- Deberán ser inventariadas con la siguiente nomenclatura:
DEA NR/PEN-018
Pcia. o Dpto.:..... Institución Responsable:.....
- 4.- Como Norma General deberá tenerse en cuenta que:
 - a) Las herramientas manuales correspondientes a los equipos de trabajo para Formación Profesional u otras modalidades, se consignarán en lotes por artículo, asignándole un solo número de inventario.
Ejemplo: - 16 martillos de pena, 250 grs. c/u.
 - b) Con respecto a la anotación de libros se seguirá el mismo procedimiento anterior, indicando el número de unidades que componen el lote y un mismo título y autor.



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO-CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION NACIONAL

///...

- 5.- Estos bienes y elementos inventariables son de propiedad de la OEA y los destinatarios se hacen cargo de la CESION y USO EN COMODATO, debiendo conservarles en buen estado de uso y mantenimiento hasta la finalización del Proyecto oportunidad en que el Organismo Internacional decidirá sobre el destino final del referido equipamiento.
- 6.- En todos los casos las planillas previstas (OAS FORM 313) deberán acompañarse de:
- a) Un Anexo que contenga en forma clara y explícita el nombre de la Institución depositaria, el domicilio y teléfono y la o las personas responsables.
 - b) Un duplicado del comodato firmado.
- 7.- En caso de baja de elementos, se labrará un Acta de Baja, identificando los mismos con su Nº correspondiente, para constancia y en la misma se indicarán las condiciones de deterioro, desgaste o pérdida y las causas que las motivaron. Debe enviarse copia firmada a la Coordinación General.
- 8.- Esta Coordinación General, con el objeto de facilitar la rotulación, ha preparado etiquetas adhesivas para fijar en los elementos, equipos, etc, inventuriados con las letras y Nº de identificación correspondiente.

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL OEA/018	
PEM — OEA/018 — ARGENTINA	
Provincia	Nº

///...



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

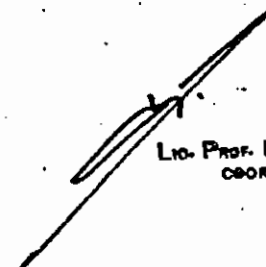
O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO-CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION NACIONAL

///...

En el caso de herramientas y máquinas, también, además de la etiqueta debe tratarse de fijar las letras y Nº de identificación mediante estampa a golpe de martillo o bien, grabado especialmente (en forma clara y visible).


Lto. Prof. LEONARDO A. COZZA
COORDINADOR NACIONAL



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO-CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACIÓN NACIONAL

Destino: Ministerio de Educación y Cultura
Dpto. de Relaciones Internacionales
LA PAZ. Rca. de Bolivia
Ref. Prof. Norah de los Santos de La Mar
y Prof. Reinaldo Cortés

Coordinador General PEM-OEA/D18, Prof. Leonardo Cozza, reitera carencia noticias directas Coordinación PEM Bolivia, reclamando:

- 1) nuevamente carácter muy urgente rendición cuentas Acción CARAPARI, muy excedida en plazo reglamentario OEA; idem registro de inventario correspondiente;
- 2) Informe sobre Actividades CARAPARI no fué enviado;
- 3) Respecto Acción Binacional ARG-BOL/V/D1, debe enviarse, previo a solicitud de fondos, presupuesto detallado especificando gasto a realizar en cada sede: Villazón (Bolivia) - La Quiaca (Argentina);
- 4) Es prudente ajustar fecha iniciación teniendo en cuenta estos plazos.

Sin cumplimentar requisitos mencionados imposible librar giros de fondos Argentina destinados acción binacional. Ruego tener en cuenta instrucciones. Muy atentamente .

Buenos Aires, 20 de enero de 1981.-

Lio. Prof. LEONARDO A. COZZA
COORDINADOR NACIONAL

/At. solicitud de Tx. a Ofic. OEA .Bs. Aires



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO-CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION PROVINCIAL

NOTA N° 65 C.P.-

mc.

SAN SALVADOR DE JUJUY, 30 de abril de 1981.-

Al señor

Coordinador Nacional del Proyecto Especial Multinacional
de Desarrollo Fronterizo OEA

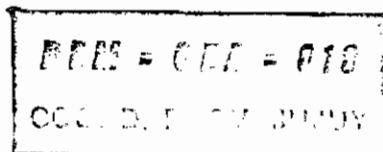
Prof. LEONARDO A.COZZA

Paseo Colón 533-4° Piso-Oficina 4.1

BUENOS AIRES.-

Tengo el agrado de dirigirme al señor Coordinador Nacional, remitiéndole adjunto para su conocimiento, fotocopia del Acta celebrada en la Ciudad de La Quiaca el día 20 del corriente, con motivo de la entrega de los materiales sobrantes del Curso de Electricista Instalador que se llevó a cabo entre los países de Argentina-Bolivia. Los mismos serán utilizados en los futuros Cursos de E.I. que se dicten en CEIPA a fundarse en la localidad de Villazón-Bolivia.-

Sin otro particular, saludo a Ud.con atenta consideración.-



Miryan de Altamirano
COORDINADORA PROVINCIAL JUJUY

PEM - OEA/065.

ENTRADA: 8-5-81

Clotilde Aguirre
Coordinadora Adjunta del
Proyecto B1 Nacional
Profa.Clotilde Aguirre A.

Miryan de Altamirano
Coordinadora Provincial de
Jujuy en el Proyecto PEM OEA
Profa.Miryan de Altamirano

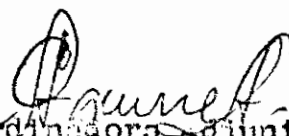
- - - - -En la Ciudad de La Quiaca, a los veinte días del mes de /
abril del año mil novecientos ochenta y uno, se reúnen la Sra Coordi-
nadora Provincial de Jujuy - Rep. Argentina en el Proyecto PEM OMA
o.18 Profa Miryan de Altamirano y la Coordinadora Adjunta del Proyec-
to Bi Nacional de la Rep. de Bolivia, Profa Clotilde Aguirre Antelo para
efectuar la entrega de materiales sobrantes del curso de Electrici-
dad Instaladores que se desarrollo en esta Ciudad y que corresponde /
al Proyecto Bi Nacional Argentina-Bolivia.

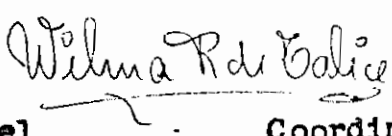
Por lo cual la Profa Miryan de Altamirano hace entrega /
de los mismos a la Coordinadora adjunta del Proyecto Bi Nacional de
la Rep. de Bolivia, los materiales y artefactos que a continuación se
detallan:

Diez portalamparas de bakelita; catorce receptáculos rectos
un zumbador con transformador completo; nueve llaves exteriores de un
punto; siete tomacorriente de aplicar; tres rollos de cinta aisladora;
cinco tomas corrientes de embutir con derivación a tierra completos;
cinco fusible de aplicar; diez llaves de combinación completas de em-
butir; cuatro llaves de tres puntos completas de embutir; cinco llaves
de embutir completas de dos puntos; dos pulsadores tipo mignón para
campanillas; un juego de zocalos para tubos fluorescentes; tres arran-
cadores de 40W; treinta y dos conectores metálicos de $\varnothing 3/4"$; cinco ta-
pas de plástico circulares de $\varnothing 10\text{cm}$; cinco florones plásticos; doce cu-
plas metálicas de $5/8"$; diecinueve cuplas metálicas de $\varnothing 3/4"$; cuatro /
lamparas de 40W; tres lamparas de 200W; dos cajas metálicas cuadradas
de $5 \times 5\text{cm}$; dos cajas de $10 \times 10\text{cm}$; una caja rectangular de $5 \times 10\text{cm}$; veinte
cuatro resetas de madera rectangulares grandes; veinticinco rosetas /
de madera chicas; cinco rosetas circulares de $\varnothing 10\text{cm}$; dos rosetas de ma-
dera de $\varnothing 8\text{cm}$; una caja con conductores de diferentes secciones y lar-
gos; cuarenta metros de conductor desnudo de 4 mm²; siete caños meta-
licos de $\varnothing 5/8"$; tres paquetes de caños metálicos recortados de $5/8"$ y
 $3/4"$; cinco metros de caño flexible de plástico $\varnothing 5/8"$. - - - - -

Los mencionados materiales son entregados para ser utili-
zados en los futuros Cursos de E.I. que se dicten en CEIPA a fundarse
en la Localidad de Villazón -República de Bolivia.-

Sin mas a tratar se firman tres ejemplares de un mismo te-
nor.-


Coordinadora Adjunta del
Proyecto Bi Nacional
Profa. Clotilde Aguirre A.


Coordinadora Provincial de
Jujuy en el Proyecto PEM
Profa. Miryan de Altamirano



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO-CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION PROVINCIAL

NOTA N° 66 C.F..
MC.

SAN SALVADOR DE JUJUY, 30 de Abril de 1981.-

Al señor

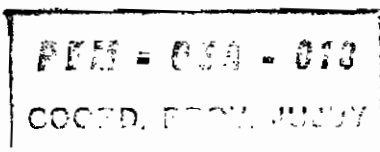
Coordinador Nacional del Proyecto Especial Multinacional
de Desarrollo Fronterizo OEA

Prof. LEONARDO A. COZZA

BUENOS AIRES.

Tengo el agrado de dirigirme a Ud., remitiéndole adjunto para su conocimiento, fotocopia del Recorte Periodístico de los actos de clausura de los Cursos Binacionales de Capacitación Argentina-Bolivia que tuvieron lugar en la Ciudad de La Quiaca en el período comprendido entre 18/3/81 al 20/4/81.-

Sin otro particular, saludo a Ud. con atenta consideración.-



Botto
MY...
COORDINADORA PROVINCIAL JUJUY

PEM - OEA/065

ENTRADA: 8-5-81

Fueron clausurados los Cursos Binacionales de Capacitación

Se realizó en la ante víspera el acto de clausura de cursos binacionales Argentina-Bolivia, correspondiente al plan IV, como acción de cierre del Proyecto PEM OEA/018, ceremonia que se concretó en el salón de actos públicos de la Alcaldía Municipal de la ciudad de Villazón, Bolivia. La secretaria de Estado de Educación y Cultura, señora Luz Alvarez García de Orellana, asistió acompañada por la coordinadora provincial del PEM OEA/018, licenciada Myriam de Altamirano, se encontraban presentes también el profesor José Balmaceda, director de la ENET N° 2, la profesora Wilma Rocha de Tállice, supervisora regional de Educación Urbana de Villazón y coordinadora de los cursos de Experimentación de aquella ciudad boliviana.

CONCEPTOS

En la oportunidad, habló la secretaria de Estado de Educación y Cultura, señora de Orellana, quien expresó entre otros conceptos que "El

cierre de estos cursos es doblemente significativo, porque al mismo tiempo que permite implementar un CEIPA en Villazón, a su vez constituye la última acción del proyecto OEA, en Zona Puna período 1976-1981. Estos cursos indicó en esta oportunidad han permitido: Brindar igualdad de oportunidades de capacitación laboral para el hombre de la Puna. Mejorar la preparación en capacitación y educación técnica. Fortalecer los organismos locales al ofrecerles mano de obra especializada. Ejercer efecto multiplicador y dotar de equipos inmobiliarios para la educación técnica".

Seguidamente, se hizo entrega de los certificados a los concurrentes a los cursos de electricidad y para instructores dictados en La Quiaca y de experimentación en Corte

y Confección y Sastrería en Villazón.

ENTREGA DE MATERIALES

En la ciudad de La Quiaca, y con motivo del cierre de los cursos Binacionales del Proyecto Especial Multinacional de desarrollo socio-económico en zona de fronteras, se reunieron la licenciada Myriam de Altamirano, coordinadora provincial del Proyecto y la coordinadora adjunta en la República de Bolivia, profesora Clotilde Aguirre Antelo.

En su transcurso la licenciada Altamirano hizo entrega a la coordinadora adjunta de materiales sobrantes del curso de electricista instalador, desarrollado en nuestra ciudad fronteriza y que serán utilizados en los futuros cursos de esa especialidad a implementarse en la ciudad de Villazón.



Ministerio de Cultura y Educación
República Argentina



Organización de los Estados Americanos

ARGENTINA - BOLIVIA - CHILE - PARAGUAY

O E A

PROYECTO ESPECIAL MULTINACIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO Y SOCIO-CULTURAL DE ZONAS LIMITROFES

COORDINACION PROVINCIAL

NOTA N° 67 C.P. -

SAN SALVADOR DE JUJUY, 30 de abril de 1981.-

Al señor

Coordinador Nacional del Proyecto Especial Multinacional
de Desarrollo Fronterizo OEA

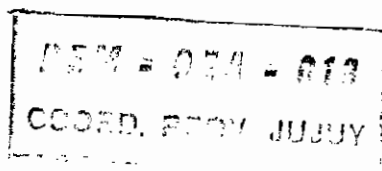
Prof LEONARDO A.COZZA

Paseo Colón 533-4° Piso-Oficina 4.1

BUENOS AIRES.-

Tengo el agrado de dirigirme al señor Coordinador Nacional, remitiéndole para su conocimiento fotocopia del informe sobre Acción de Cierre Plan IV-Proyecto Binacional Argentina-Bolivia, que tuvo lugar en la Ciudad de La Quiaca del 17/3/81 al 20/4/81, la que culminó con el mayor de los éxitos.-

Sin otro particular, saludo a Ud. con atenta consideración.-



[Firma manuscrita]
COORDINADORA PROVINCIAL JUJUY

PEM - OEA/065
ENTRADA

Coordinadora Adjunta del P.E.N.
C.A.

[Firma manuscrita]
Sr. Sub-Prefecto de la Provincia.

[Firma manuscrita]
Sr. H. Alcalde Municipal

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
SUPERVISION DE EDUCACION URBANA
VILLAZON

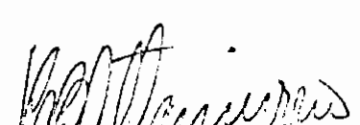
ACTA DE CLAUSURA DE LOS CURSOS DE EXPERIMENTACION EN CORTE Y CONFECCION Y
SASTRERIA EN VILLAZON-BOLIVIA Y ELECTRICIDAD Y CURSOS PARA INSTRUCTORES EN
LA QUIACA REP. ARGENTINA, AUSICIADOS POR LA ORGANIZACION DE ESTADOS AMERI-
CANOS O.E.A.

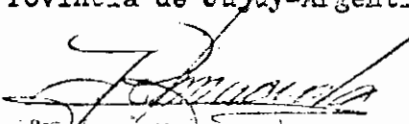
En la ciudad de Villazón, Capital de la Provincia "Modesto Omiste" del Departamento de Potosí-Bolivia, a horas diez y treinta del día lunes veinte de abril de mil novecientos ochenta y un años, en el Salón de Actos Públicos de la honorable Alcaldía Municipal, donde asisten la Sra. Secretaria de Cultura y Educación de la Provincia de Jujuy Rep. Argentina, Sra. Profa. Miriam de Altamirano Coordinadora Provincial de Jujuy, Prof. José Balmaceda Director de ENET., Sra. Profa. Wilma Kocha de Tállice Supervisora Regional de Educación Urbana de Villazón y Coordinadora de los Cursos de Experimentación, invitados especiales de la vecina ciudad de La Quiaca, autoridades civiles y militares de esta localidad, alumnos participantes de los Cursos C.E.I.P.A., y nuestro en general asistente a este acto, la Srta. Profa. Clotilde Aguirre Antelo Coordinadora adjunta del P.E.N. O18 dió el respectivo informe del desarrollo de los Cursos de Experimentación Bi-Nacional Boliviano-Argentino, desarrollados en las especialidades de Corte y Confección y Sastrería en Villazón-Bolivia, y de Electricidad y Cursos para Instructores en La Quiaca-Argentina, cursos que han sido realizados con los auspicios de la C.E.A. y que han merecido el beneplácito de todas las autoridades de ambos lados de la frontera, y muy en especial de toda la ciudadanía.

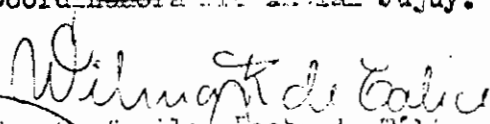
La Sra. Profesora Miriam de Altamirano en su condición de Coordinadora Provincial de Jujuy República Argentina, habiendo concluido el período de estos cursos y en cumplimiento a instrucciones de las autoridades pertinentes, dió por Clausurado dichos cursos, los mismos que han sido todo un éxito en estas dos localidades fronterizas, Bolivia y Argetina, dos países hermanos unidos por sus tradiciones, costumbres y cultura.

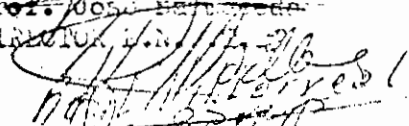
Para mayor constancia firman a continuación del pte. Acta todos las autoridades y asistentes a este acto de trascendental importancia.

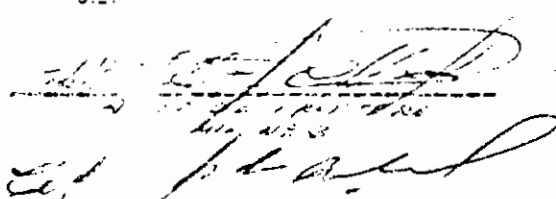

Sra. Secretaria de Cultura y Educación
Provincia de Jujuy-Argentina.

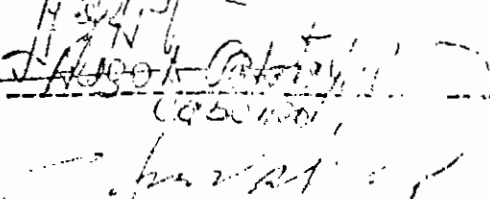

Sra. Profa. Miriam de Altamirano
Coordinadora Provincial Jujuy.


Prof. José Balmaceda
DIRECTOR ENET.


Sra. Profa. Wilma Kocha de Tállice
SUPERVISORA REG. EDUCACION URBANA
Coordinadora C.E.I.P.A.


Prof. Clotilde Aguirre Antelo
Coordinadora Adjunta del P.E.N.
O18


Sr. Sub-Prefecto de la Provincia.


Sr. H. Nicolás Municipios

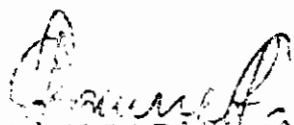
- - - - - En la Ciudad de La Quiaca, a los veinte días del mes de /
abril del año mil novecientos ochenta y uno, se reúnen la Sra Coordi-
nadora Provincial de Jujuy - Rep. Argentina en el Proyecto PEM OMA
o.18 Profa Miryan de Altamirano y la Coordinadora Adjunta del Proyec-
to Bi Nacional de la Rep. de Bolivia, Profa Clotilde Aguirre Antelo para
efectuar la entrega de materiales sobrantes del curso de Electrici-
dad Instaladores que se desarrollo en esta Ciudad y que corresponde /
al Proyecto Bi Nacional Argentina-Bolivia.

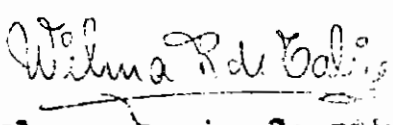
Por lo cual la Profa Miryan de Altamirano hace entrega /
de los mismos a la Coordinadora adjunta del Proyecto Bi Nacional de
la Rep. de Bolivia, los materiales y artefactos que a continuación se
detallan:

Diez portalamparas de bakelita; catorce receptáculos para
un zumbador con transformador completo; nueve llaves exteriores de un
punto; siete tomacorriente de aplicar; tres rollos de cinta aisladora;
cinco tomas corrientes de embutir con derivación a tierra completas;
cinco fusible de aplicar; diez llaves de combinación completas de em-
butir; cuatro llaves de tres puntos completas de embutir; cinco llaves
de embutir completas de dos puntos; dos pulsadores tipo mignón para
campanillas; un juego de zocales para tubos fluorescentes; tres arran-
cadores de 40W; treinta y dos conectores metálicos de $\phi 3/4"$; cinco la-
pas de plástico circulares de $\phi 10$ cm; cinco florones plásticos; doce en-
clas metálicas de $5/8"$; diecinueve cuplas metálicas de $\phi 3/4"$; cuatro
lamparas de 40W; tres lamparas de 200W; dos cajas metálicas cuadradas
de 5×5 cm; dos cajas de 10×10 cm; una caja rectangular de 5×10 cm; veinte
cuatro rosetas de madera rectangulares grandes; veinticinco rosetas /
de madera chicas; cinco rosetas circulares de $\phi 10$ cm; dos rosetas de ma-
dera de $\phi 8$ cm; una caja con conductores de diferentes secciones y lla-
gos; cuarenta metros de conductor desnudo de 4 mm²; siete cables metá-
licos de $\phi 5/8"$; tres paquetes de cables metálicos recortados de $5/8"$ y
 $3/4"$; cinco metros de cable flexible de plástico $\phi 5/8"$. - - - - -

Los mencionados materiales son entregados para ser utili-
zados en los futuros Cursos de E.I. que se dictan en CEIPA y Paralelos
en la localidad de Villazón -República de Bolivia.-

Sin más que tratar se firman tres ejemplares de un mismo te-
nido:-


Coordinadora Adjunta del
Proyecto Bi Nacional
Profa. Clotilde Aguirre Antelo


Coordinadora Provincial de Jujuy
Profa. Miryan de Altamirano

INFORME GENERAL DE CURSOS DICTADOS EN LA CIUDAD DE LA QUILACA - REP. ARGENTINA.

Organización de los cursos: Los cursos fueron auspiciados por el PEM OEA o.18 en coordinación con el CONET -Regional Tucumán y forman parte del Proyecto Binacional Argentina-Bolivia.

Lugar y duración: Se realizaron en la Ciudad de La Quiaca y se desarrollaron en el local de la Misión Monotécnica N°4.

Se iniciaron ambos cursos E.I / F.I el día 18 de marzo se finalizo con E.I. el 16 del cte y con el de F.I. el 19 de abril se desarrollaron según el siguiente horario E.I. de horas 18 a 23 hrs y el de F.I. de 08,00 a 13,00 hrs de lunes a viernes aunque por razones de tiempo no se trabajaron los días sabados y feriados.

Numero de alumnos e inscriptos: en el curso de E.I.: inscriptos ochenta y tres aspirantes sesenta y dos argentinos y veintiuno bolivianos de los cuales se seleccionaron veinte en total.

En el curso de F.I. los inscriptos fueron cuarenta y tres de acuerdo al siguiente detalle treinta y cinco bolivianos y dieciocho argentinos de los cuales se seleccionaron veinte de acuerdo a las necesidades de las zonas correspondiendo diez vacantes a cada país en especialidades diversas tales como: construcciones, Electricistas Instaladores, Mecánicos del automotor, Electricistas del automotor, Mecánico en Maquinas de escribir; Mecanografía, Soldadura de Arco, Refrigeración y aire acondicionado, Sastrearía, Corte y Confección, Reparación de Radios y Televisión.

Numero de alumnos egresados: En el curso de electricistas instaladores / egresaron un total de veinte alumnos; en el curso de F. Instructores el / numero de egresados asciende a diecinueve participantes.

Autoridades que visitaron los cursos: El Señor Inspector de la regional / de Tucumán del CONET Sr. Enrique Boggiano, la Sra Supervisora Zonal de // Educación Urbana de la Rep de Bolivia Profa. Wilma Rocha de Télico, el Sr. Jefe de la Zona Norte de la Policía de la provincia de Jujuy Inspector Mayor Raúl Cabrera, la Sra Coordinadora Adjunta al Proyecto Binacional / por la Rep. de Bolivia Profa. Clotilde Aguirre Antelo, el Señor Director de Planeamiento Educativo en la Paz y Asesor del Ministerio de Educación y Cultura de la Rep. de Bolivia. Profesor Serafín Vazquez.

Evaluación General: Se trato en lo posible en virtud del escaso tiempo de los cursos de tratar partes fundamentales de los programas presentados // oportunamente.

Curso de E.I. se terminaron practicas y teóricamente doce unidades de ejercicios completadas en su totalidad, entregandose adjuntos de información unicamente de diez F.I.

Curso de F.I. se establecieron seis premisas fundamentales las cuales comprenden: Habilitar empleo del metodo activo en conducción de cursos; habilitar en la interpretación y uso de documentación; habilitar en la confección de documentos; adiestrar en el uso de recursos didácticos; capacitar para evaluación analítica; capacitar en organización y administración de cursos.

111

Considero la evaluación de alumnos en terminos generales como buena pero de ninguna manera Muy Bueno, salvo casos excepcionales de los participantes en cuanto al E.I.

El curso de F.I. obtuvo un nivel aceptable de enseñanza en virtud al nivel cultural y predisposición de los participantes, pero en el futuro estos cursos con tan escaso tiempo de duración pueden constituirse en un rotundo fracaso que podria deformar la imagen de Formación Profesional y por logica una amarga experiencia para el Instructor a cargo del dictado de los cursos.

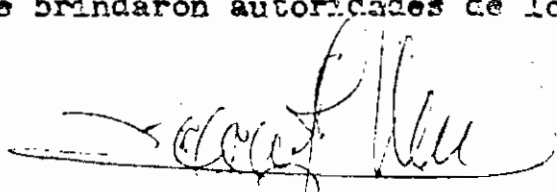
Se adjunta al presente informe una planilla de calificación conceptual de los egresados al Curso de F.I.

Materiales y documentación; En reglas generales se conto con casi la totalidad de materiales y las documentaciones aunque se tuvo que adquirir algunos y fotocopiar documentaciones.

Tareas efectuadas; Con el curso de E.I. se realizaron trabajos de mantenimiento y refacción en los siguientes locales escolares; Misión Monotec-nica N° 4, dependiente del CONET; Escuela Amigos de la Musica, dependiente de la Dirección de Enseñanza Media y Artística.

Con participantes del Curso de F.I. se dictaron clases / referentes a los oficios afines de los participantes con alumnos de los curso de E.I.; Sastrería y Corte y Confección.

Consideraciones generales; Analizando los curso con criterio abjetivo, podemos decir que estos tuvieron una muy aceptable participación de los / habitantes de estas zonas, que en terminos generales se desarrollaron normalmente y que los resultados obtenidos pueden considerarse como buenos gracias a la predisposición de apoyo que brindaron autoridades de los gobiernos de Argentina y Bolivia..


Carlos René Castro
Instructor J.F.P.

CLASIFICACION CONCEPTUAL DE LOS EGRESADOS DEL CURSO DE F.I.

LA QUIACA - ABRIL 1981

NOMBRE Y APELLIDO	METODO ACTIVO	RESPONZABILIDAD	PERSONALIDAD	MEDIOS D. EXPRESION	PREDISPOSICION DOC	ECUJANIMIDAD	RELACIONES HUMANAS	ORGANIZACION	DOMINIO OFICIO
ALEM Salim Leandro	B	B	A	B	B	A	B	B	B
ANTEZANA GUTIERREZ José Antonio	MB	MB	MB	MB	MB	B	B	MB	B
ARRAYA RODRIGUEZ Moisés	A	MB	MB	MB	MB	B	A	B	MB
AYLON Sergio Viltón	B	A	B	MB	A	A	MB	B	MB
CASTRO Nestor Julio	MB	MB	MB	MB	MB	B	B	B	MB
BERNANDEZ DE CHOCUE Paulina	A	B	B	B	B	A	B	B	B
MARTINEZ BERNANDEZ Nestor	A	B	B	A	A	A	A	B	A
MEDRANO Arturo	B	MB	B	MB	B	MB	A	B	MB
MOGRO Raúl	B	B	B	B	A	B	B	B	B
MONTESINOS CAMPOS José Luis	A	MB	A	A	A	A	A	A	B
MORENO Oscar Guillermo	B	B	A	B	A	A	MB	B	B
NAVARRO MARTINEZ Walter	B	B	A	B	A	B	B	B	A
VACAFLOR MARTINEZ David	A	B	A	A	A	B	MB	B	MB
VELA TITO Benigno	A	A	A	A	A	A	A	A	MB
VELASQUEZ Cecilia	A	A	A	A	A	B	B	A	B
VILAHURE BAYON Angel Eddy	B	B	B	MB	B	A	A	B	B
VILLEGAS SANCHEZ Nilda Yabel	A	A	A	B	A	A	MB	A	A
ZALAZAR Marcelo Benigno	B	MB	MB	B	MB	B	MB	MB	MB
ZULIANI Alberto Diego	MB	MB	MB	MB	MB	MB	MB	MB	MB

Es/cala de conceptos: A aceptable

B bueno

MB muy bueno

S sobresaliente

Orden de meritos:

ZULIANI A. Diego

ANTEZANA G. José

CASTRO Nestor J.

ASOCIACION AMIGOS DE LA MUSICA

"Constantino Qaido"

4650 - LA QUIACA
PROVINCIA JUJUY

La Quiaca, 1 de abril de 1.981.-

Al Señor: Director de la E.N.E.T. N°2

Don Digno Valmaceda

S/D:

De nuestra mayor consideración:

Tenemos el agrado de dirigirmos a su digna persona y por su intermedio a quien corresponda a los efectos de solicitarle quiera tener a bien contemplar la // posibilidad, de que nos pueda colaborar en la instalación: de un timbre, dos toma corrientes y el cambio de una llave / interruptora, en el aula que ocupa el curso de Capacitación / Musical para Instrumentista.

Nos atrevemos a realizar esta petición, en virtud de los escasos recursos y la imperiosa necesidad de contar con dichos elementos.

Sin otro particular y conlando de á antemano con vuestra colaboración, saludamos al Señor Director con nuestra mayor consideración y respeto.

SEÑOR DIRECTOR
E.N.E.T. N°2



AMIGOS DE LA MUSICA
LA QUIACA (JUJUY)

ANTONIO HERRELL
VICEPRESIDENTE

NOTA: El mencionado Curso depende de la Dirección General // de enseñanza Media, Especial y Artistica de la Provincia de Jujuy, y funciona en el edificio de propiedad de la Municipalidad de la Ciudad de La Quiaca.

- - - - - RECIBIDOS: de la COORDINACION PROVINCIAL JUJUY PEM-OMA
0,18 ,los materiales que se detallan a continuación y que fueron /
colocados en el edificio que actualmente ocupa la MISION MONOTEC
NICA N°4; por el CURSO DE ELECTRICISTA INSTALADORES que fué dictado
por el Instructor Carlos René Castro. - - - - -

- - - - - una llave de embutir de dos puntos completa; cinco cajas /
rectangulares metálicas de 5x10cm; cuatro tomas de embutir completos;
dos plafones para tubos fluorescentes de 40 W; cuatro juegos de zoca
los; cuatro reactancias de 40W; cuatro arrancadores de 40W; cuatro tubos
fluorescentes de 40W; ochenta y cinco metros de cable unipolar de 1x1
mm²; treinta y tres metros de conductor unipolar de 2x2mm²; nueve caños
de acero semipesado de Ø 3/4"; ocho caños de acero semipesado de Ø 5/8"
tres portalamparas de bakelita;; tres cajas octogonales semipesadas /
medianas; tres cajas cuadradas de 10x10cm metálicas; una roseta de mada
ra de Ø 10cm; tres receptáculos rectos de bakelita; una llave de embutir
completa de tres puntos; tres llaves completas de un punto de embutir;
cuatro lamparas de 40W; tres lamparas de 200W; dos cajas de medidor; //
una campanilla con transformador; dos caños de acometida de H2G2 de Ø
1 1/4" completo con dos crucetas, cuatro aisladores, dos pipetas; cuatro
tornillos con tuercas; atc; dos cajas para tablero metálicas; dos tablero
ros completos con un marmol, dos interceptores, dos fusibles de 20W, una
llave interceptora de 20 A; trece prensahilos trifilares ; quince pren
sahilos bifilares; cinco cuplas metálicas de Ø 3/4"; siete cuplas meta
licas de Ø 5/8"; quince conectores de 3/4"; diecisiete conectores de Ø
5/8" metálicos.

La Quiaca Abril 15 de 1981.-



Director N.º 4

Ministerio de Educación y Ciencia - Consejo Nacional de Educación Técnica

S^o C O N E T
=====

Adjuntos del Curso de:

"FORMACION PROFESIONAL DE INSTRUCTORES"

Realizado por: CONSEJO NAL. DE EDUCACION TECNICA

En: La Quiaca Prov. S.S. DE JUJUY

Del: 19 de Marzo al 20 de Abril

Instructor F.P.: Carlos René Castro

Alumno: Moisés Araya Rodríguez

Año: 1 9 8 1

La Quiaca - Argentina
=====

Ministerio de Educación y Ciencia - Consejo Nacional de Educación Técnica

MOLOGRAFIA PROFESIONAL DE
SASTRERIA

El operario de SASTRERIA, al recibirse en el curso de Formación Profesional Accelerado, reúne las siguientes condiciones, que lo habilitan para desempeñarse en el oficio.

1.- Técnicas y tareas principales del oficio.-

Utiliza esencialmente las técnicas operativas de trazar, cortar, hilvanar, probar, coser, planchar. Aplica las mismas en sacos, pantalones, chalecos, sobretodos; etc.

2.- Técnicas y tareas accesorias.-

En el caso de una polivalencia mayor utiliza técnicas simples de zurfilar, ensanchar, picar cuellos y solapas.

3.- Mantenimiento de lo confeccionado.-

Se ocupa del mantenimiento permanente de todo lo que ha realizado.

4.- Condiciones y medios de trabajo.-

Trabaja solo o en equipo en taller, bajo las órdenes de un superior y puede tener algunos ayudantes usando herramientas y útiles tales como: Papel molde, tijeras, tiza, aguja, dedal, maniquí, máquina de coser; etc. Instrumentos de medida y control tales como: Cinta métrica, reglas de diferentes formas y tamaños, escuadra; etc.

5.- Mantenimiento y confección de los medios de trabajo.-

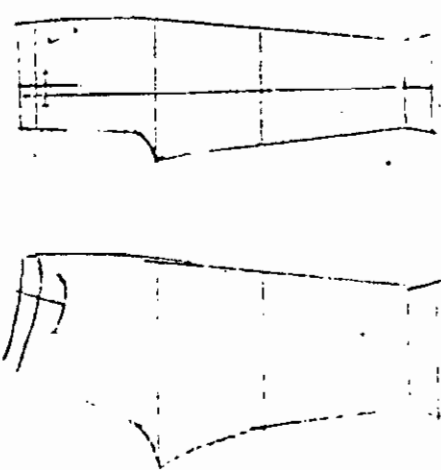
Cuida el mantenimiento de sus propias herramientas y ejecuta las reparaciones menores en sus máquinas, planchas; etc.

6.- Condiciones técnico-profesional y de organización.-

Recibe y transmite órdenes orales o por medio de figurines. Razona la manera de ejecutar la distribución de prendas en telas, aplicando conocimientos de tecnología, cálculo profesional; conoce y aplica las normas de seguridad. Elige y selecciona los materiales en función de su empleo y de la economía del trabajo recuperando los mismos para su reutilización.

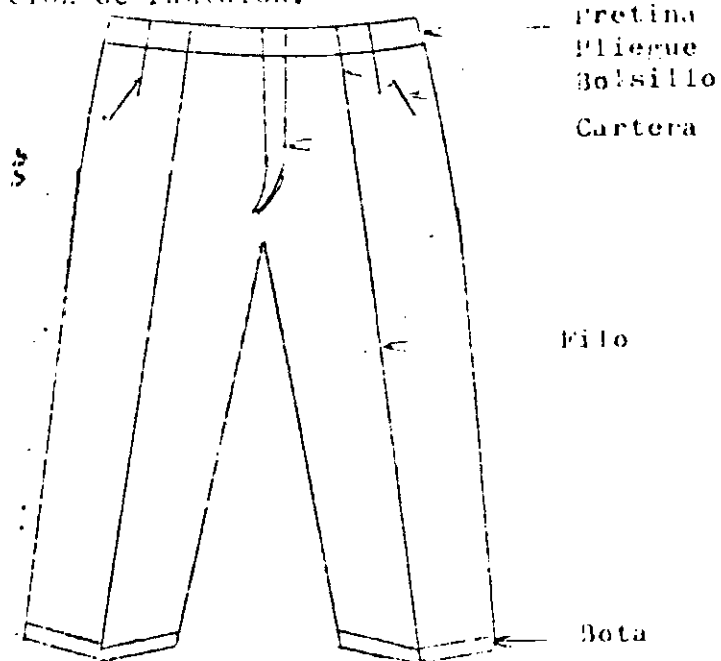
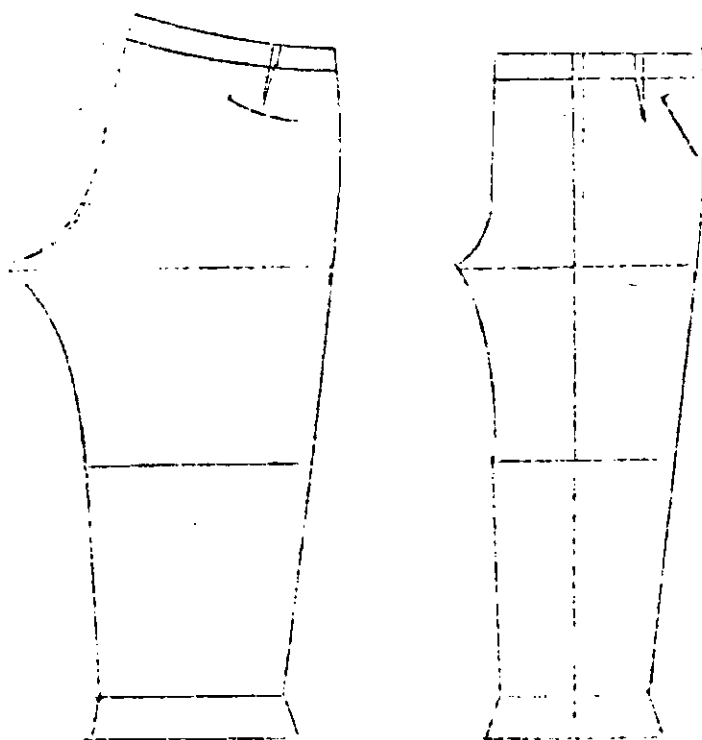
7.- Requisitos psico-físicos.-

Buena capacidad intelectual.
Constitución física adaptable a la profesión.
Presencia de emotividad.

TEMAS CARACTERISTICAS TIEMPOS		F A S E S		A D I E S T R A N I E N T O S		TECNOLOGIA - CALCULO - SEGUIMIENTO - DIBUJO TECNICO	
CONFECCION		MEDIR	TRAZAR	Tomar Medidas.- El Centímetro. Largo total, cadera bota. " entrepierna Altura bacín Ancho 1/2 cintura " 1/2 bacín " 1/2 rodilla " 1/2 bota			
				Reglas, escuadra y papel molde			
				Tijeras: USO			
				Vivos, vistas, ribetes, bolsillos, forro, entretela, cartera, pasador, refuerzos. Marcar, hilvanar, ensanchar y zurjetear.			
				Máquina Plancha USO Paleta Tijeras			
PANTALON		CONFECCIONAR	TRAZAR	Máquina Plancha USO Paleta Tijeras			
				Reglas, escuadra y papel molde			
				Tijeras: USO			
				Vivos, vistas, ribetes, bolsillos, forro, entretela, cartera, pasador, refuerzos. Marcar, hilvanar, ensanchar y zurjetear.			
				Máquina Plancha USO Paleta Tijeras			
NOTA: Trabajo individual.						D. T. M O D E L O	
T. t.: 14 hs.							
T. a.: 4 "							
T. T.: 18 "							
T. B.: 15 "							

U. G. N.º 1.- TEMA DE TRABAJO:

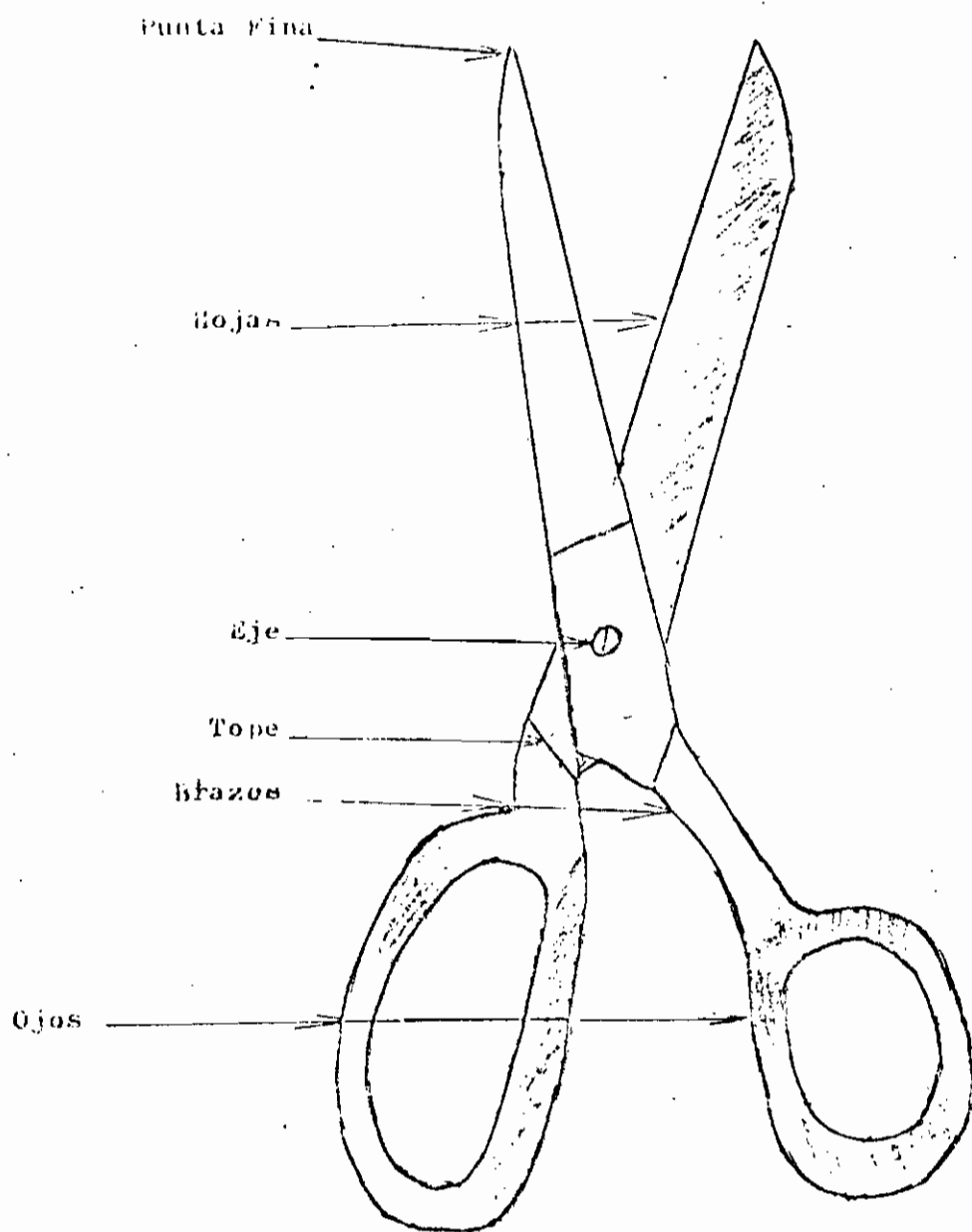
Confección de Pantalón.

MODELO TERMINADOTALLADO DE ACUERDO A MODELO

CONFECCIÓN DE PANTALÓN	CONET	TEMA DE TRABAJO	Oficio SASTRERÍA	F.P.A. 1/T... D. T. P.L.
------------------------	-------	-----------------	---------------------	-----------------------------

EVALUACION		CALIFICACION		TIEMPO	
COT. NIV. PUNTA COTR. DIV.					
1	<u>ME D I A</u> Exactitud en tomar medidas	5	.....	.....	
2	<u>T R A A Z A R</u> De acuerdo a modelo	20	.....	.....	
3	<u>C O R T A R</u> Cortar con exactitud, de acuerdo al modelo	10	.....	.....	
4	<u>P R E P A R A R</u> Vivos, vistas, ribetes, refuerzos, bolsillos, forro, entretela, cartera y pasador. Marcar, hilvanar, ensanchar y zurjetear.	9	.....	.....	
		4	.....	.....	
5	<u>C O N F E C C I O N A R</u> Coser, probar. planchar, entregar.	45	.....	.....	
		7	.....	.....	
				TIEMPO EMPLEADO	.....
				TIEMPO FIJADO	.....
				DIFERENCIA	.....
NOTA: Evaluación Individual		CALIFICACION		/100	Aumento o disminución / 10
OBSERVACIONES	EXPLICACION:	A	S	B	ANOTACIONES:
	-Interés				
	-Participación				
	-Asimilación				
APLICACION:					
	-Organización				
	-Destreza manual				
	-Velocidad				
EVALUACION:					
	-Aceptación				
		CALIFICACION FINAL		/100	
		REVISION :		DIBUJO TECNICO /10	
				TECNOLOGIA /10	
				CALCULO /10	
				SEGURIDAD /10	
* APELLIDOS		MATR.....			
NOMBRE		FECHA.....		FECHA..... FIRMA INT.	
C O N F E C C I O N P A N T A L O N		C O N T.	FICHA DE EVALUAC.	OFICIO SASTRE-RIA	P.P.A. 1/P.L.
		Abril-81			

LAS TIJERAS



ELEMENTA DE TRABAJO	CONET 14/4/81	Adjunto Tecnología	Oficio: SUTRERIA	F.P.L. 1 P.L. T.P. Teca 5
----------------------------	--------------------------	-------------------------------	-----------------------------	--

CONET: CUESTIONARIO		OBT.	MAX.
	Con los conocimientos de Tecnología de la U.E. N° "0", contestar el siguiente cuestionario:		
1	De qué parte tomados las tijeras para cortar?		2
2	Cómo sellamos el elemento de unión de las tijeras?		2
3	Cuántos dedos introducimos en el ojo chico?		2
4	Para qué sirve la punta fina de una de las hojas de las tijeras?		2
5	De qué material esta construida nuestra herramienta?		2
TOTAL			10

APELLIDOS	CONET	Oficio FPA
NOMBRE	Abriel 1981	1/P.L.
TECNOLOGIA	CUESTIONARIO	SASTRERIA
		CUESTIONARIO

LISTA DE ALUMNOS Y ESPECIALIDAD EN EL CURSO DE F.I.

Apellido y nombre	especialidad	nacionalidad
/ ALEM SALEM Leandro	Mecanico automotor	Argentino
/ ANTEZANA GUTIERREZ Antonio	Electricista Automotor	Boliviano
/ ABRAYA RODRIGUEZ Moises	Sastreria	Boliviano
/ AYLLON SERGIO Milton	Radio y Televisión	Argentino
/ CASTRO Nestor Julio	Soldadura Arco	Argentino
/ FERNANDEZ de CHOQUE Paulina	Corte y confección	Boliviana
/ GERONIMO Celestino	Electricista Instal.	Argentino
/ MARTINEZ FERNANDEZ Nestor	Electricista Instal.	Boliviano
/ MEDRANO Arturo	Mecanico Maq. Escribir	Argentino
/ MOGRO Raúl	Electricista Instal.	Argentino
/ MONTESINOS CAMPOS José L.	Radio	Boliviano
/ MORENO Omar Guillermo	Electricista Instal.	Boliviano
/ NAVARRO MARTINEZ Walter	Tec. Vocacional E.I	Boliviano
/ VACAFLOR MARTINEZ David	Refrigeración y Aire acondicionado	Radic. Argent.
/ VELA TITO Benigno	Radio y Televisión	Boliviano
/ VELASQUEZ Cecilia	Mecanografia	Argentina
/ VIDAURRE BAYON Angel Eddy	Electricista Automotor	Boliviano
/ VILLEGAS SANCHEZ Ninfa M.	Corte y confección	Boliviana
/ ZALAZAR Marcelo Benigno	Mecanico Automotor	Argentino
/ ZULIANI Alberto Diego	Maestro Mayor Obras	Argentino

La Quiaca, Abril 11 de 1981.

La Quiaca, Marzo 31 de 1981

A la Señora

SUPERVISORA REGIONAL DE EDUCACION URBANA

COORDINADORA DEL CURSO BI-NAL

Profa: WILMA ROCHA DE TALICE

Villazón - Rep. Bolivia

De mi mayor consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a Ud, a los efectos de poner bajo su consideración, las planillas de asistentes a los cursos bi-nacionales de Electricistas Instaladores y Formación de Instructores.

Efectuo la aclaración que las mismas contienen únicamente los participantes de nacionalidad Boliviana y // otros que fueron designados por la Profesora Clotide Aguirre A.

Sin otro particular saluda a Ud, muy atte.

Carlos René Castro

Instructor Jefe FP

CONET - OEA

ELECTRICISTAS
INSTALADORES

120

CASTRO Carlos René

La Quiaca

Nº "2" Jujuy

18

3

81

CONDARCO SANDIVAR Alfredo	Boliviano
GROVER COLQUE Abalos	Boliviano
MALDONADO JAIMES Carlos	Boliviano
MAMANI ORELLANA Victor Hugo	Boliviano
RAMOS PERALES Arnaldo	Boliviano
TRONCOSO Adrian Victor Enrique	Boliviano
TRUJILLO CHUNGARA Juan Carlos	Boliviano
UMIARES ESPINOZA Patricia C.	Boliviana
VALLAFAN HUANCA Braulio	Boliviano
MARTINEZ OROPEZA Pedro Walter	Argentino

43	716.067	Bolivia R.Argentina 239-Villazón
62	1.396.393	Bolivia 20 de Mayos s/N-Villazón
58	1.286.738	Bolivia 7 de Noviembre s/N-Villazón
62	1.413.489	Bolivia Avaroa s/N-Villazón
62	1.409.837	Bolivia Oruro s/N-Villazón
59	2.823.380	Bolivia La Paz 388-Villazón
61	33.013	Bolivia Antofagasta 526-Villazón
63	1.301.444	Bolivia Araya s/N-Villazón
60	1.003.400	Bolivia 10 Noviembre s/N-Villazón
60	13.999.968	Federal Avaroa s/N-Villazón.

18,00 23,00

carlos rené castro
Instruc or jefe FP
CONET - OSA

FORMACION INSTRUCTORES

120

CASTRO Carlos René

La Quiaca

ENET No "2"

18 3 81
20 4 81

NTEZANA GUTIERREZ José Antonio	Boliviano	59	1.300.098	Bolivia	Deheza 144-Villazón
FRAYA RODRIGUEZ Moises	Boliviano	36	1.158.646	Bolivia	Deheza s/Na-Villazón
ERNANDEZ DE CHOQUE Paulina Julia	Boliviana	41	1.288.102	Bolivia	Argentina s/Na-Villazón
ALDONADO JAIMES Rogelio Ciprián	Boliviano	56	1.310.855	Bolivia	7 de Noviembre s/N-Vill.
MARTINEZ FERNANDEZ Nestor	Boliviano	59	1.326.199	Bolivia	Antofagasta 342-Villazón
ONTESINOS CAMPOS José Luis	Boliviano	58	1.282.839	Bolivia	Oruro s/Na-Villazón
ORRNO OMAR GUILLERMO	Boliviano	60			P.Argentina s/Na-Quiaca.
AVAIRO MARTINEZ Walter	Boliviano	48	1.625.259	Bolivia	Bermejo-Bolivia.
ACAFIOR MARTINEZ David	Boliviano	53			Independencia 345-Villazón
BLA TITO Benigno	Boliviano	37	1.170.999	Bolivia	Oruro s/Na-Villazón
IDAURRE BAYON Angel Eddy	Boliviano	58	1.299.733	Bolivia	Oruro s/Na-Villazón
ILLEGAS SANCHEZ Ninfá Nabel	Boliviana	52	1.283.588	Bolivia	Benn: s/Na-Villazón.
REYANDEZ PANOSO Victoria	Boliviana	50	1.212.913	Bolivia	R.Argentina 152-Villazón
YLLON Sergio Milton	Argentino	55	10.103.194	Federal	Independencia 246-Villazón

8,00 12,30

carlos rené castro
Instructor Jefe F.P

CONET - OEA

La Quiaca Marzo 24 de 1981.-

Al Señor Director de la
ENET Nº 2 "Centro Formación Profesional"
Dn: José Digno Balmaceda
Su despacho

De mi mayor consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a ud, a los //
efectos de solicitarle su presencia en esta por urgentes razones en la
programación del Curso de F.I. que se dicta en esta en coordinación con
el Ministerio de Educación y Cultura de la República de Bolivia.

Asimismo envío las planillas de inicio de
los cursos de E.I y F.I, que se desarrollan en esta.

Ruego el envío de la documentación prome-
tida para el curso de E.I.

Sin otro particular saluda a Ud, muy atte

carlos rené castro
instructor F.P

PLANILLA DE INICIO DE CURSO

FORMACION DE INSTRUCTORES

Nombre del Curso

Prov. Nº Arc

Nº del Curso

Duración (en hrs.)

Nombre de / los 1 CASTRO Carlos René

Localidad La Quiaca

Ea./Instructor

Instructor (es) 2

Empresa

Fecha de: Día Mes Año

Programadas

que intervienen(n) 3

ENET

Inicio

Firma, Apox.

Nº	Apellido y Nombres	Nacionalidad	L.E. o D.N.I.	D.M. Of. Enrol.	Clase	Céd. de Identidad	Policía	Domicilio y Localidad
1	ALON SALIN Leandro	Argentino	8.463.374	64	Jujuy	51		R. Siria 146-La Quiaca
2	ANTONIANA GUTIERREZ José Antonio	Boliviano				59	1.300.093 Bolivia	Danza 104 Villazón-Bol.
3	ARRAYA RODRIGUEZ Moises	Boliviano				36	1.153.646 Bolivia	Danza s/n Villazón-Bol.
4	AYLLON Sergio Milton	Argentino				55	10.103.194 Federal	Independencia 246-Vill.
5	CASTRO Nester Julio	Argentino	8.199.183	64	Jujuy	46		P.Argentina s/n Quiaca
6	FERNANDEZ DE CHORRER Paulina Julia	Boliviana				41	1.222.102 Bolivia	Argentina 155 Villazón
7	GEROVINO Celestino	Argentino	5.264.795	64	Jujuy	42		54 Villazón-La Quiaca
8	MARTINEZ FERNANDEZ Nester	Boliviano				59	1.320.199 Bolivia	Antofagasta 347-Villón
9	MIGUELIO Arturo	Argentino	7.230.311	64	Jujuy	41		Bolivia 392200 Quiaca
10	MIGUELIO RAUL	Argentino	11.936.103	64	Jujuy	56		Bolivia 104 La Quiaca
11	MONTESINGO CAMPOS José Luis	Boliviano				50	1.222.839 Bolivia	Oruro s/n Villazón
12	MORAÑO CARR GUILLERMO	Boliviano	Nadie.92.012.773			63		P.Argentina 57 Quiaca
13	NAVARRO MARTINEZ Walter	Boliviano				45	1.423.259 Bolivia	E. Pisco Bolivia
14	VARGAS MARTINEZ DAVID	Boliviano	Nadie.92.207.474			53		Independencia 317 Vill.
15	VILLALBA Tito Benigno	Boliviano				37	1.170.999 Bolivia	Oruro s/n Villazón-Bol.
16	VILLALBA Cecilia	Argentina	10.616.937			53		S.Martín 370-La Quiaca
17	VILLALBA BAYON Angel Eddy	Boliviano				53	1.299.733 Bolivia	Oruro s/n Villazón-Bol.
18	VILLALBA SANCHEZ Nilda Habel	Boliviana				52	1.203.588 Bolivia	Soto s/n Villazón-Bol.
19	ZALAZAR MARCELO Benigno	Argentino	10.295.762			53		Gerencia de San Antonio
20	ZULIANI ALBERTO Diego	Argentino	11.348.676			53		9 de Julio 287 Quiaca

Moneda del C.º 13,00

Curso

PLANILLA DE INICIO DE CURSO

Nombre del Curso ELECTRICISTA INSTALADOR

Duración (en Hs.) -----
 Hs./Instructor -----
 Programados -----

Nombre de / los MA3 O Carlos René
 Instructor (es) 2
 que interviene(n) 3

Localidad La Quiaca
 Empresa -----
 ERET -----

Nº del Curso

Prov. ----- Nº ----- Año -----

Fecha de ----- Día 16 Mes 3 Año 81
 Inicio -----
 Term. Aprox. -----

Nº	Apellido y Nombres	Nacionalidad	L.E. o D.N.I.	D.M. Of.Enrol.	Clase	Céd.de Identidad	Policial	Domicilio y Localidad
1	AJALLA Carlos Sabino	Argentino	13.779.826	64 Jujuy	59			Cateramarca 617-La Quiaca
2	AMANTE Oscar	Argentino	12.213.353	64 Jujuy	58			Radio Estación-La Quiaca
3	ARCA Jorge Enrique	Argentino	16.433.792	64 Jujuy	62			S.º Stereo 4-La Quiaca
4	BUR Lorenzo Arlín	Argentino	11.936.182	64 Jujuy	58			Rivadavia 82-La Quiaca
5	CON O SANDIVAR Alfredo	Boliviano			43	716.062	Bolivia	Argentina 232-Villazón
6	FEL Olejo	Argentino	11.135.426	64 Jujuy	53			3.º Stereo 46-La Quiaca
7	GAL Miguel Angel	Argentino	11.136.615	64 Jujuy	52			Paraguay 30-La Quiaca
8	MAEL AGO JAYMES Carlos	Boliviano			58	1.286.283	Bolivia	7 Novichore s/N-Villazón
9	MARANI ORELLANA Victor Hugo	Boliviano			62	1.413.470	Bolivia	Avaroa s/N-Villazón
10	MARTINEZ CROCEZA PEDRO WALTER	Argentino			60	13.992.968	Federal	Avaroa s/N-Villazón
11	PEREZ Americo Bullo	Argentino	11.114.733	San Juan	54			Entre Rios s/N-La Quiaca
12	CARLOS POTTIRIO	Argentino	10.576.072	64 Jujuy	52			Bolívar 549-La Quiaca
13	PATAGUA Marcelo	Argentino	10.347.203	64 Jujuy	52			Rioja 28-La Quiaca
14	PANES PERALES Arnaldo	Boliviano			62	1.409.332	Bolivia	Oruro s/N-Villazón
15	POLESA Atencio	Argentino	7.379.400	64 Jujuy	49			S.º Stereo 4-La Quiaca
16	TRONCERO Adrian Victor Marina	Boliviano			59	2.223.380	Bolivia	La Paz 333-Villazón
17	TRUJILLO COTARRA Juan Carlos	Boliviano			61	33.013	Bolivia	Antofagasta 526-Villazón
18	TRUJILLO ESTIVORA Patricia	Boliviana			63	1.301.444	Bolivia	Araya s/N-Villazón
19	VARGAS Juan Carlos	Argentino	14.473.952	64 Jujuy	61			9 de Julio 703-Villazón
20	VILLAPAN PANCA Brenito	Boliviano			60	1.003.400	Bolivia	10 de Noviembre s/N-Vill.

Formio del 13,00 de 23,00
 Cur o

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
SUPERVISION DE EDUCACION URBANA
VILLAZOR

Cita Oficial Nº 30/81

Villarrón, 25 de Marzo de 1981

Al señor

Prof. René Castro.

INTERESADO DEL CURSO BI-NACIONAL ARGENTINO-POLIVIANO-

La Quiaca Rep. Argentina.-

Distinguído Profesor:

A tiempo de salutarle atentamente y desearle éxito en vuestras delicadas funciones, con los debidos respetos permítome solicitarle, para que se consigne en la lista de participantes del Curso de Corte y Confección, a la Sra. VICTORIA FERNANDEZ DE PAROSO, quién tiene mucho interés en asistir a los mismos.

La interesada tiene conocimiento sobre dicha especialidad, puesto que posee el Certificado de Estudio de haber aprobado satisfactoriamente el tercer año del Curso de Corte y Confección, conforme podrá constatar en la fotocopia que adjunto al pte.

Segura de contar con la buena comprensión y colaboración ante todo de parte de Ud., me brinda la oportunidad para reiterar al Sr. Prof. René Castro, las consideraciones de mayor respeto y distinción.

Atentamente.

Wilma Rocha de Tállice
Profra. Wilma Rocha de-Tállice
SUPERVISORA REG. DE EDUCACION URBANA Y
COORDINADORA DEL CURSO BI-NAL.

Adj. Conf. Est.
c.c. Arch.
cAn/-

CERTIFICADO

CONSEJO GENERAL DE EDUCACION
DE LA PROVINCIA DE JUJUY

CERTIFICADO DE ESTUDIOS

Departamento: La Quiaca

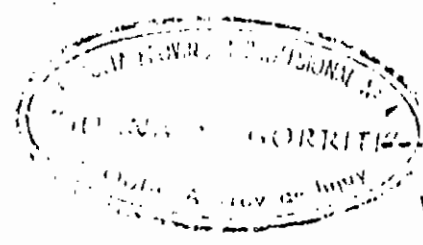
Localidad: La Quiaca

ESCUELA PROFESIONAL N° 11 "Juan Manuel Quiroga"

..... Director/a..... que suscribe C E R T I F I C A: Que..... alumno/a.....
..... ha cursado y aprobado el Año del
curso de de este Establecimiento en el año
....., con las siguientes calificaciones finales:

Materias	En N°	En letras	Materias	En n°	En letras
<u>Matemática</u>	<u>10</u>	<u>Diez</u>			
<u>Historia</u>	<u>10</u>	<u>Diez</u>	Trabajos Esp. Oblig.	<u>10</u>	<u>Diez</u>
<u>Geografía</u>	<u>10</u>	<u>Diez</u>			
<u>Idioma</u>	<u>10</u>	<u>Diez</u>	Conducta	<u>10</u>	<u>Diez</u>
			Aseo	<u>10</u>	<u>Diez</u>

A pedido de..... interesado/a..... se lo expide el presente
sin enmiendas ni raspaduras en a los
días del mes de del año 19.....



.....
Director/a.....
.....

Conforme con la calificación original.

Estadística y Personal, 30 NOV 1979 de 19.....



Jefe
MARIA B. MATUK
ENCARGADA
SECCION PERSONAL



Inspector General de Escuelas

Prof. ENITA IRMA LOPEZ DE FERRAZIAN
INSPECTORA TECNICA GENERAL

NOTA: A los efectos de su validez, este Certificado tiene que haber sido visado por
el Inspector General de Escuelas.



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
BOLIVIA

Al Señor

Señor

Por intermedio de la presente tengo a bien
comunicarle Ud., que en la fecha se hizo presente
el Prof. Walter Navarro M. quien viene desde la Localidad
Fronteriza de Bermejo, quien a sido enviado por la
Supervisión de Educación de Adultos de Tarija para
asistir a los cursos de Instructores en la Ciudad de
LA QUIACA; como se trata de un caso especial le
rogamos encarecidamente quiera incluirlo dentro de
sus listas de Instructores de Electricidad.

Agradeciéndole de antemano su colaboración
se despide Atte.


Prof. Crotilde Aguirre A.





Ministerio de Educación y Cultura
BOLIVIA

Villazón, 17 de Marzo de 1981

Al señor

Carlos René Castro.
INSTRUCTOR DEL CURSO DE ELECTRICIDAD.

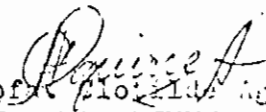
Ciudad.-

De mi consideración:

La Organización de Estados Americanos O.E.A., el Ministerio de Educación y Cultura M.E.C. y la Coordinación Nal. del Proyecto Multinacional de Educación en Fronteras, tienen el honor de invitarle a Ud. (s), al Acto de Inauguración del curso para instructores C.E.I.P.A. a realizarse el día de mañana Miércoles 18 del cte. a Hs. 9.30 a.m. en el Salón Auditorio de Radio Emisora "Libertad".

Al agradecerle anticipadamente por su gentil concurrencia, reitero a Ud. (s) las consideraciones de mayor respeto y distinción.

Atentamente.


Prof. Projeida Aguirre A.
COORDINADORA ADJUNTA DEL PROYECTO.

JUJUY

7558

40

16

17

20

INTENDENTE MUNICIPAL LA CUIA G

SECRETARIA ESTADO EDUCACION Y CULTURA DE LA PROVINCIA.

DIENTES 17 DE MARZO HORAS 11,30' ACTO INAUGURACION CURSOS BINACIONAL
ARGENTINA BOLIVIA, CONCURRE SECRETARIA ESTADO EDUCACION Y CULTURA //
REPRESENTANTES DEL COMITE INSTRUCTOR QUE TENDRA SU CAJERO EL DICTADO //
BENE CASTRO . - COMUNICAR A VILLAZON PARA QUE PARTICIPEN EN ACTO. -----

DR. 18,25'

claba

16-3-81

1407

Rams.-

POLICIA DE LA PROVINCIA
 DIRECCION COORDINACION
 MEM. A J E

Lugar	J. C. D. T.	Asl.	No. de MSG 3485	Pl. & Ges. 30	GRUPO DE TRABAJO Dm 5 No. 10a. Mla. 200												
CARACTER ☐ SECRETO ☐ CONFIDENCIAL ☐ RESERVADO ☐ PUBLICO		(MARCAR CON UNA X) ☐ MUY URGENTE ☒ URGENTE ☐ SI. PLR ☐ DI-2. IDO		PRIORIDAD													
Destinatario: ... AL SEÑOR LIZARRAGA MUNICIPALIDAD LA QUIACA ...																	
Remitente: ... SECRETARIA D.E. EDUCACION Y CULTURA DE LA PROVINCIA ...																	
Asunto: A EFECTOS DE AVALAR ANTE COORDINACION NACIONAL LOS CURSOS BINACIONALES, QUE SE PROPONEN LLEVAR A CABO EN ESA CIUDAD, CURSO DE OPERARIOS DE MECANICA DEL AUTOMOTOR; CURSO DE OPERARIOS DE ELECTRICISTA INSTALADOR, AGRADECERE INICIAR INSCRIPCIONES DE LOS MISMOS, PARA INICIO SEGUNDA QUINCEVA FEBRERO O PRIMERA MARZO CTE. AÑO, DE ACUERDO SIGUIENTE-S DATOS: NOMBRE Y APELLIDO- DOCUMENTO IDENTIDAD- ESTUDIOS CURSADOS Y ESPECIALIDAD A SEGUIR. TOTAL DE ALUMNOS A INSCRIBIR 20 DE CADA CURSO, 10 ARGENTINOS Y 10 BOLIVIANOS. UNA VEZ CUMPLIMENTADO ENVIAR NOMINA DE LOS MISMOS.-																	
G. H. I.		Actas Recibo:		No de Serie:													
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">INIC</td> <td style="width: 50%;">GH</td> </tr> <tr> <td>SL- 20,15</td> <td></td> </tr> </table>		INIC	GH	SL- 20,15		<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Recomendacion:</td> <td style="width: 50%;">Observ. de Tráfico:</td> </tr> <tr> <td>5-2-81 ALEMAN. -</td> <td>641</td> </tr> </table>		Recomendacion:	Observ. de Tráfico:	5-2-81 ALEMAN. -	641	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Sistema:</td> <td style="width: 50%;">Controlador</td> </tr> <tr> <td></td> <td>LAMAS -</td> </tr> </table>		Sistema:	Controlador		LAMAS -
INIC	GH																
SL- 20,15																	
Recomendacion:	Observ. de Tráfico:																
5-2-81 ALEMAN. -	641																
Sistema:	Controlador																
	LAMAS -																
Recibido:		Transmitido:		Retransmitido:													

NOTA: Los casilleros comprendidos en los trazos gruesos, debe llenarlos el remitente.

.....//////SECRETARIA, 06 de febrero de 1981.-

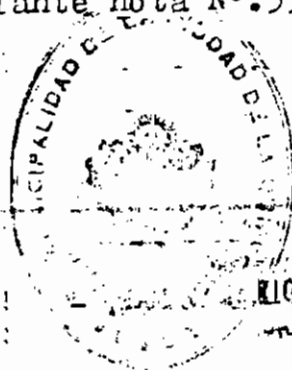
-----Pase a Mesa General de Entradas para que reserve, hasta su oportunidad.-----



JAI ME
SECRETARIO DE

INTENDENCIA, 27 de febrero de 1981.-

-----Remitido las planillas mediante nota N°.55/981, archívese.-----



RICARDO GIMENEZ

OPERARIO MECANICA AUTOMOTOR



Nº. ORDEN	NOMBRE Y APELLIDO	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	ESTUDIOS CURSADOS	ESPECIALIDAD A SEGUIR	FIRMA
1.-	LUIS FRANCISCO SALINAS	D.N. Nº. 16.433.713.-	1to. Año Secundaria	MECANICO AUTOMOTOR	<i>[Signature]</i>
2.-	LUIS MARCELO ALEMAN	C.I. Nº. 211.072-Iniv	1er. Año secundaria	" B	
3.-	P JULIO MAIDANA	I.E. Nº. 8.035.429	Primaria completa	" "	
4.-	CARLOS MARTIN SAIGHERO	D.N.I. Nº. 12.930.383.-	12.º año Industrial	" "	<i>[Signature]</i>
5.-	FRANCISCO FLORES	D.N.I. Nº. 16.198.506.-	2º.º año Industrial	" "	
6.-	F ROBERTO CASLOS	D.N.I. Nº. 10.570.072.-	Primarias Completas	" "	<i>[Signature]</i>
7.-	AMPARO GUTIERREZ	I.C. Nº. 3.593.925.-	3º. Grado Primario	" "	
8.-	ELIAS CALISAYA	D.N.I. Nº. 10.570.155.-	Primarias Completas	" "	<i>[Signature]</i>
9.-	EDMUND ALBERTO MARTINEZ	D.N.I. Nº. 11.136.661.-	Bachiller Mercantil	" "	<i>[Signature]</i>
10.-	F PEDRO ALFREDO GUTIAZU	D.N.I. Nº. 14.720.232	2º.º año secundaria	" "	<i>[Signature]</i>

OPERARIO ELECTRICISTA INSTALADOR:

1.-	EDUARDO GAETANO ALEMAN	D.N. Nº. 7.809.571.-	Primaria completa	ELECTRICISTA INSTAL.	<i>[Signature]</i>
2.-	JACINTO SAN JUAN	D.N.I. Nº. 14.999.287	2º.º año COMERCIAL	" "	<i>[Signature]</i>
3.-	EDUARDO VAREZ AVILA	D.N.I. Nº. 11.335.143 (V)	Primarias Completas	" "	<i>[Signature]</i>
4.-	JUAN CARLOS VARGAS	D.N.I. Nº. 14.473.952.-	Primarias Completas	" "	<i>[Signature]</i>
5.-	BARTOLOME SANTOS CROMER	D.N.I. Nº. 14.822.881.-	Primarias Completas	" "	<i>[Signature]</i>
6.-	A JAVIER FRANCISCO VALDIVIAZO	D.N.I. Nº. 14.473.906.-	Bachiller	" "	<i>[Signature]</i>
7.-	LUIS NATIVIDAD GUISPE	D.N.I. Nº. 14.473.913	Bachiller Mercantil	" "	<i>[Signature]</i>
8.-	JUAN MANUEL FLORES	C.I. Nº. 218.248 (J.)	2to.º grado primario	" "	
9.-	EDUARDO EMILIO CALISAYA	C.I. Nº. 196.187 (J.)	12.º año Secundaria	" "	
10.-	ALFONSO FLORES	I.E. Nº. 111.135.126	Primarias Completas	" "	



OPERARIO MECANICA AUTOMOTOR

No. ORDEN:	NOMBRE Y APELLIDO:	DOCUMENTOS DE IDENTIDAD	ESTUDIOS CURSADOS	ESPECIALIDAD A SEGUIR	FIRMA
1.-	GREGORIO SAIQUITA.-	D.N.I. No. 16.569.132.-	4to. Grado Primario	MECANICO AUTOMOTOR.-	
2.-	GREGORIO ARAMAYO.-	L.R. No. 7.277.559.-	3er. Grado Primario	" "	
3.-	INOCENCIO MARIO VILLAFRANCO.-	CERT. NACIMIENTO.-	7er. Grado Primario	" "	
4.-	LUIS CESAR VICTORINO MALLA.-	D.N.I. No. 8.198.551.-	4to. Año Ingenieria C	" "	
5.-	MANUEL FLORES.-	D.N.I. No. 10.560.098.-	Primario Completo	" "	
6.-	CIRILO TOLABA.-	D.N.I. No. M8.202.652.-	6o. Grado Primario	" "	
7.-	PETURCIO MAMANI.-	D.N.I. No. 11.936.043.-	Secundaria Completo	" "	
8.-	FRANCISCO ZAPANA.-	D.N.I. No. M 7.275.843.-	3o. Año Secundaria	" "	
9.-	MANUEL ISMAEL CHAVEZ.-	D.N.I. No. 11.936.104.-	Secundaria Completa	" "	
10.-	CARLOS REINAGA.-	D.N.I. No. 12.132.531.-	1o. Año Secundaria	" "	

OPERARIO ELECTRICISTA

1.-	FAUSTO EDGAR CARPASCOA.-	D.N.I. No. 10.008.858.-	Secundaria Completo	ELECTRICISTA INSTAL.	
2.-	MIGUEL ANGEL CASTRO.-	D.N.I. No. 16.443.729.-	3er. Año Comercial	" "	
3.-	FAUSTINO MARCOS TOLABA.-	D.N.I. No. 11.135.542.-	Primarios Completos	" "	
4.-	LORENZO MARTIN BUEGOS.-	D.N.I. No. 11.936.182.-	Primarios Completos	" "	
5.-	ATANACIO TOLABA.-	D.N.I. No. M7.379.400.-	6o. Grado Primario	" "	
6.-	ISRAEL FERNANDEZ AYALA.-	C.I. No. 8.565.287(P.F.)	2o. Año Secundario	" "	
7.-	MAXIMO GASPAS.-	D.N.I. No. 10.124.821.-	Primarios Completos	" "	
8.-	JOSY RAMON VEJIA.-	D.N.I. No. 10.212.770.-	MAESTRO.-	" "	
9.-	CARLOS SABINO AJALLA.-	D.N.I. No. 13.779.826.-	Primaria Completos	" "	
10.-	MIGUEL PATASUA.-	D.N.I. No. 10.347.402.-	Primarios Completo	" "	

MUNICIPALIDAD DE LA QUIACA
CIUDAD

PARA ALUMNOS NACIONALIDAD ARGENTINOS
PLANTILLA DE ALUMNOS INSCRIPTOS PARA EL CURSO DE OPERARIOS DE MECANICA
AUTOMOTOR Y OPERARIOS ELECTRICISTA
OPERARIOS MECANICOS AUTOMOTOR



ORDEN	NOMBRES Y APELLIDO	DOCUMENTOS DE IDENTIDAD	ESTUDIOS CURSADOS	ESPECIALIDAD A SEGUIR	FIRMAS
1.	DIAS ADRIANA	C. I. No. 235.497. (I.)	Primarios Completos	Mecanico Automotor	
2.	PERINO RICHY LANAS	C. I. No. 155.546. (I.)	4to. Año Secundario	"	
3.	JOSE ANTONIO MABU 137	D. N. I. No. 34.286.989.	4to. Año Secundario	"	
4.	CARLOS ROBERTO UZQUEDAS	D. N. I. No. 14.473.905.	4to. Año Secundario	"	
5.	BELAPIO ALICARINA	C. I. No. 226.268.	Primarios Completos	"	
6.	MATEO ECTOR ZYNETNO	L. E. No. 8.200.751.	2o. Año Secundario	"	
7.	ADISLAO MAYANI	D. N. I. No. 5.537.283.	1o. Año Secundario	"	
8.	PROPO PABLO CHELIERREZ	L. E. No. 6.394.165.	Primito Mercantil	"	
9.	ECTOR ORLANDO LABRINER	D. N. I. No. 16.433.721.	2o. Año Secundario	"	
10.	OSCAR AMANTE	D. N. I. No. 12.213.353.	2o. Año Secundario	"	
OPERARIOS ELECTRICISTA INSTALADOR					

1.	CECILIA VELASQUEZ	D. N. I. No. 10.516.983.	PRIMITO MERCANTIL	ELECTRICISTA INSTAL.	
2.	RODRIGO ANTONIO MARINAS	D. N. I. No. 14.473.277.	4to. Secundario	"	
3.	GUERRERO LANAS	C. I. No. 145.953.	Secundaria Complet	"	
4.	JOSE OSMAR DURAN	D. N. I. No. 14.473.240.	4to. Año Secundario	"	
5.	JOSE OSCAR GUSMAN	D. N. I. No. 10.269.161.	1o. Año Secundario	"	
6.	EDUARDO VELASQUEZ	L. E. No. 3.282.256.	6o. Grado Primaria	"	
7.	ALBERTO ALBERTO MUYOS	D. N. I. No. 8.101.611.	3o. Año Secundario	"	
8.	CARLOS GREGORIO GONZALEZ	L. E. No. 3.551.978.	2o. Año Secundario	"	
9.	PAUL FERNANDO AMANTE	D. N. I. No. 16.136.223.	Primarios Completos	"	
10.	EDUARDO CAR AMANTE	C. I. No. 214.516. (I.)	Primarios Completos	"	

INSCRIPTOS DE LA QUINCE
LA QUINCE

FAMILIA DE

PARA JUEVES DE NACIONALIDAD BOLIVIANA

UNOS INSCRIPTOS PARA EL CURSO DE OPERARIOS DE MECANICA AUTOMOTOR
Y OPERARIO ELECTRICISTA INSTALADOR
OPERARIO MECANICA AUTOMOTOR

A-112

Nº. ORDEN	NOMBRE Y APELLIDO	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	ESTUDIOS CURSADOS	ESPECIALIDAD A SEGUIR	FIRMA
1.-	JAVIER EDUARDO GUTIERREZ VILLAFAN	C.I. Nº. 118907	Secundario completo	MECANICO AUTOMOTOR	
2.-	LEONARDO B. GASPARI AJALA	C.I. Nº. 1396119	Primarios Completos	" "	
3.-	AQUILES SANCHEZ JEREZ	C.I. Nº. 1269575	2º año Secundario	" "	
4.-	ELEUTERIO OCAMPO PARRAGA	C.I. Nº. 1399562	Primarios Completos	" "	
5.-	VICTOR HUGO GIRON	CERTIFICADO NACIMIENTO	2º Año Secundario	" "	
6.-	DIONICIO GUZMAN	C.I. Nº. 82.623 (J.)	2º AÑO SECUNDARIA	" "	
7.-	GODOFREDO MARCA HUANA	C.I. Nº. 1409950	1º Año Secundario	" "	
8.-	FRANZ W. CH. COLQUEHUANA	C.I. Nº. 1409728	2º Año Secundario	" "	
9.-	AMALIO LOPEZ YUPA	C. NACIMIENTO Nº. 0443154	Primarios Completos	" "	
10.-	ROSARIO LOPEZ YUPA	C.I. Nº. 1409634	Primarios Completos	" "	

OPERARIO ELECTRICISTA INSTALADOR

1.-	EVACIO ALVINO VARGAS	C.I. Nº. 2737186	Primarios Completos	ELECTRICISTA INSTAL.	
2.-	ABLAS ZAMUDIO SOLIZ	C.I. Nº. 1290040	4º año Secundario	" "	
3.-	EDUARDO CORTES AVILA	C.I. Nº. 1396272	Primarios Completos	" "	
4.-	JOSE LUIS MENDOZA VILCA	C.I. Nº. 2217742	3º Año Secundaria	" "	
5.-					
6.-					
7.-					
8.-					
9.-					
10.-					



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
BOLIVIA

A C T A

En la ciudad de La Paz (Bolivia), durante los días 17 y 18 de febrero de 1982, se realiza una Reunión de Trabajo, donde se tratan aspectos de un posible Proyecto Especial que seguiría en su ejecución al PEM 065 El temario desarrollado es el siguiente:

1. Reseña sobre el desarrollo y grado de progreso alcanzados por los países participantes del PEM 019 y el PEM 065.
2. Esquema inicial de propuesta del nuevo proyecto que seguiría en su ejecución al PEM 065.

3. Participan de las sesiones:

- Sr. Mariano Gowland, Especialista Principal para el Proyecto PEM 065 de la Oficina Sede de la O.E.A. Washington.
- Sr. Leonardo Cozza, Coordinador General del Proyecto PEM 065 con sede en la República Argentina, Buenos Aires.
- Sra. Norah de los Santos de La Mar, Responsable de la Oficina Nacional de Enlace Bolivia/O.E.A. y Directora de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación de Bolivia, con sede en La Paz.
- Sra. Clotilde Aguirre Antelo de Valdez, Coordinadora Adjunta del Proyecto PEM 065 en Bolivia, con sede en Tarija (Bolivia).
- Sr. Jorge Suarez, Oficial Administrativo de la Oficina de la Secretaría General de la O.E.A. en Bolivia, con sede en La Paz.
- Sra. Trina Liendo, Directora General Sectorial del Programas Especiales del Ministerio de Educación de Venezuela con sede en Caracas.
- Sr. Ariel Pinho, Sub-Inspector del Consejo de Educación Primaria del Ministerio de Educación del Uruguay, con sede en Montevideo.

Durante las sesiones se desarrollaron los siguientes aspectos:

1. Se exponen como antecedentes y experiencias los proyectos que se hallan en ejecución en los distintos países,



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
BOLIVIA

- 2 -

con sus problemáticas particulares a saber: Uruguay, Venezuela, Bolivia, Argentina y completadas con aspectos de las acciones en Paraguay y Chile.

Durante la exposición se hizo una amplia reseña sobre:

- características y antecedentes que originan el desarrollo del Proyecto.
- breve descripción y objetivos del mismo;
- zonas geográficas que abarca;
- metas y estrategias;
- organización y acciones realizadas.
- resultados obtenidos.

2. Respecto al PEM 018, se expusieron las actividades que se ejecutaron dentro de las siguientes áreas de acción:
 - A. Capacitación agropecuaria.
 - B. Educación sanitaria y nutricional
 - C. Capacitación Técnica-industrial.
 - D. Educación física, recreación y deportes.
 - E. Aplicación de sistemas derivados de la tecnología educativa y educación permanente.
 - F. Estudios y Planificaciones.
 - G. Coordinación técnica del proyecto.

y se agregaron otros aspectos estructurales en cuanto a su progresión ejecutiva en campo.

3. Respecto a las actividades del PEM 065, se analizaron las líneas generales de su marco referencial, organización y forma de operar Alcances y progresión en campo. La especial consideración de la Formación y Capacitación de los Recursos Humanos para el Desarrollo Educativo.
4. A continuación se tratan los aspectos y experiencias recogidas en los proyectos anteriores y la posibilidad de dirigirse en forma más extensa e integral al desarrollo Educativo de ZONAS DESFAVORABLES, que en alguna medida compartan las características de las zonas fronterizas tratadas en los anteriores proyectos, pero sin que su ubicación geográfica tenga que ser necesariamente limítrofe o cercana a la frontera.

///.



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

BOLIVIA

- 3 -

En orden a ello, se acuerda que:

- a) En principio existe acuerdo respecto al marco referencial y características que darían origen a un nuevo Proyecto Especial que seguiría en su ejecución al PEM 065 y en el cual participarían: Argentina, Bolivia, Paraguay, Uruguay y Venezuela.

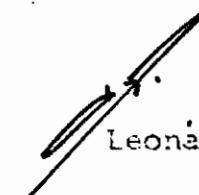
Altal efecto se confeccionará un documento compuesto de papeles de trabajos que incluyen el marco referencial, problemática, características, objetivos, estrategias y metas, beneficios del Proyecto y metodología propuestas, que darían origen al nuevo proyecto.

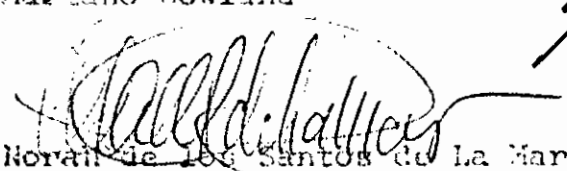
Este documento preliminar que acompaña como anexo a esta acta, se utilizará como texto de consideración inicial de análisis por parte de los países que participarían en el proyecto.

- b) Asimismo, Uruguay y Venezuela, que participan de la reunión según lo consideren oportuno y conveniente, podrían solicitar su ingreso en los Planes de Operaciones 1982 y 1983 respectivamente. Para ello se indica que la gestión oficial de ingreso debe realizarse a través de los organismos nacionales de enlace ante la Secretaría Ejecutiva de Educación, Ciencias y Cultura de la O.E.A.

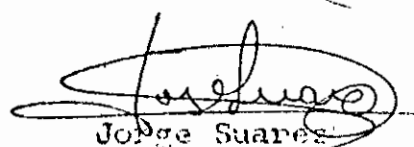
Siendo las 17 horas del 18 de febrero de 1982, se cierra la sesión de conformidad con los suscritos.

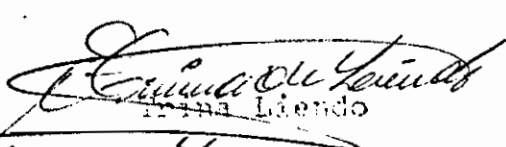

Mariano Cowland


Leonardo Cozza


Norani de los Santos de la Mar


Clotilde Aguirre de Valdez


Jorge Suarez


Elena de Linares


Ariel Pinho